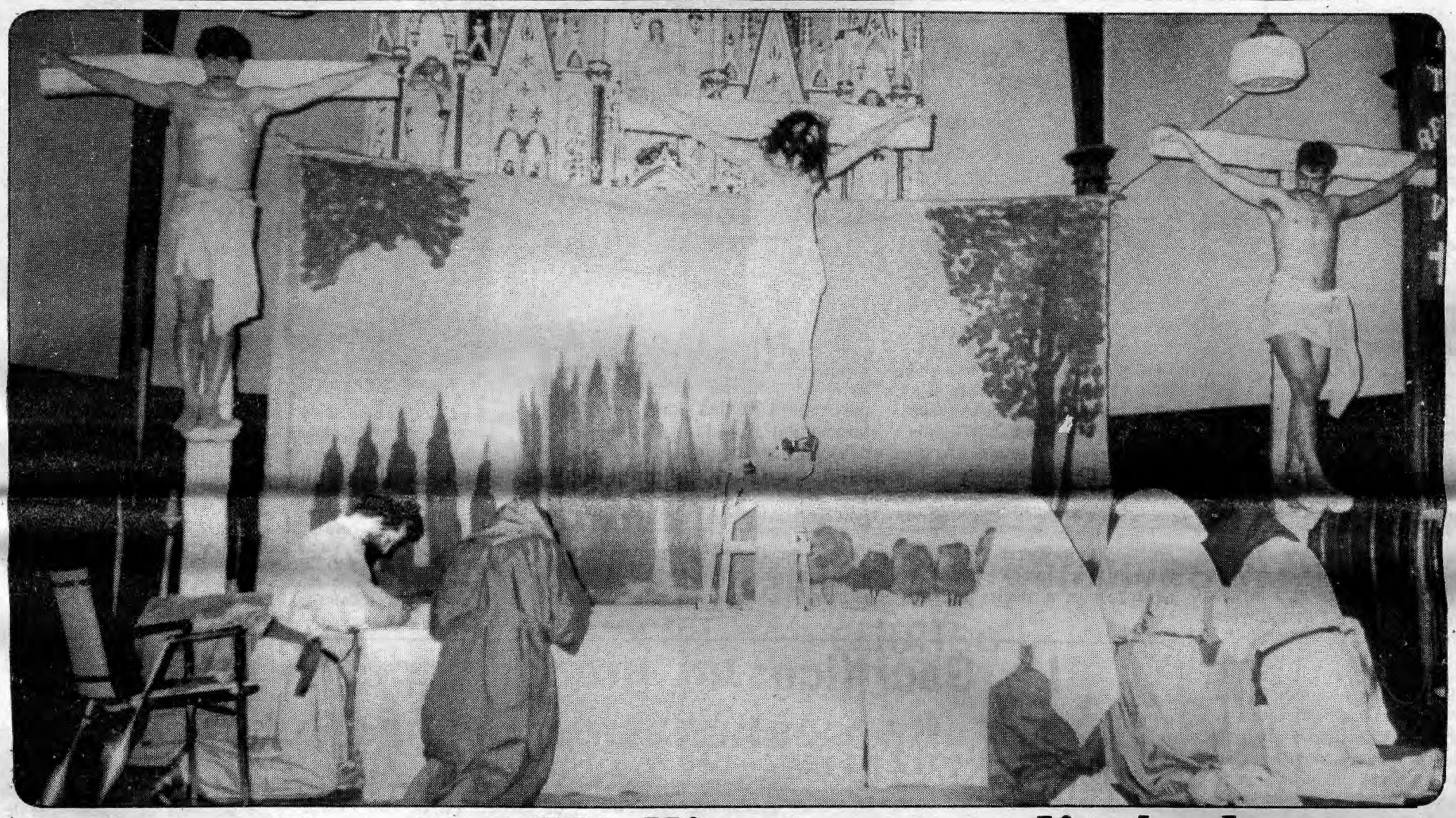
La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard

SUMMERSIDE, I.-P.-E. | 13E ANNEE NO 33 Le mercredi 6 avril 1988 | 30 CENTS



Palmer Road et Wellington ont littéralement vécu la Passion de Jésus

(RJA) Les paroisses de Palmer Road et de Wellington ont fait du spécial à l'occasion des Jours saints. On a présenté des pièces théâtrales de la Dernière Cène et de la Passion de Jésus-Christ afin de faire participer davantage les communautés à la plus grande fête catholique de l'année. On voit à Palmer Road un Jésus-Christ (Père Eloi Arsenault) crucifié avec les deux bandits. **(Photo par Alméda Perry)**

lire en page 2

Toutes sortes d'idées pour une coopérative ouvrière jeunesse

lire en page 3

Une coopérative d'habitation dans la région Evangéline?

lire en page 10

Un cours de français oral à Palmer Road

lire en page 6

Un grand succès

La Passion version Wellington, a réalisé un rêve

Par Raymond J.Arsenault

Depuis que Père Albin Arsenault était au Séminaire St-Paul, il avait toujours rêvé de faire une présentation théâtrale de la Passion de Jésus-Christ. Finalement, cette année, son rêve s'est réalisé.

Le curé de la paroisse Immaculée-conception de Wellington affirme que la projet a été un très grand succès et que les paroissiens l'ont très bien accueilli. Les applaudissements debout de plusieurs centaines de personnes en fin de semaine ont confirmé les paroles du prêtre. En effet, suite aux représentations Jeudi Saint et Vendredi Saint, il a reçu de nombreux appels téléphoniques de paroissiens le félicitant pour son initiative.

Il parle déjà d'organiser une plus grande et meilleure présentation l'année prochaine.

En effet, une quarantaine d'adolescents et de jeunes adultes de la paroisse ont participé au montage et à la présentation de la Passion, version Wellington.

D'abord, le Jeudi Saint, en soirée, les offices réguliers ont eu lieu mais avec quelques changements. L'autel avait été enlevé du sanctuaire pour être remplacé par une longue table pour représenter la table du Dernier Souper. Douze jeunes hommes costumés en aubes blanches jouaient les rôles des 12 apôtres. Le curé, comme Jésus, a lavé les pieds de ses compagnons.

Par la suite, il a brisé un vrai pain et leur en a donné chacun un morceau. Ils avaient également chacun un verre de vin.

Ensuite, les apôtres ont distribué la Communion au pain et au vin aux paroissiens.

Une première célébration, en anglais, a été présentée avec l'aide d'anglophones. La deuxième célébration la même soirée était en français, mettant en vedette des francophones.

Le Vendredi Saint

Les cérémonies religieuses régulières du Vendredi Saint ont eu lieu en après-midi mais en soirée, au lieu du Chemin de la Croix, on a présenté une seule dramatisation bilingue de la Passion.

La pièce a débuté avec l'arrestation de Jésus sur la montagne par les soldats romains (Jason Arsenault et Alain Labonté). On l'a ensuite emmené devant Ponce Pilate (Desmond Arsenault) qui s'en est lavé les mains.

On l'a chargé de sa croix pour une procession dans l'église jusqu'au Calvaire. Il a reçu l'aide de Simon de Sirène (Elmer Arsenault). Plusieurs pleureuses (Ginette, Linda et Lori-Ann Arsenault) les accompagnaient. On l'a alors cloué à la croix et placé entre deux bandits (Dennis Cormier et Donnie Arsenault).

On a également vu la scène où Simon-Pierre (Mike Praught) a reniée Jésus à trois fois et a pleuré amèrement en entendant le coq chanter.

Marie, la mère de Jésus (Solange Arsenault), a bien sûr pleuré au pied de la croix.

Sommet de la foi

Père Arsenault a noté que la Semaine Sainte est "le sommet des célébrations de notre foi; c'est très spécial." Il voulait alors la souligner de façon particulière "au niveau de la communauté chrétienne."

Avant les spectacles, le curé avait demandé qu'on ne fasse pas de publicité et il se dit content d'avoir pris cette décision puisque la plupart des gens ont été très agréablement surpris.

Le metteur en scène Jean-Louis Arsenault a affirmé qu'il a participé au projet parce qu'il voulait voir une implication de la communauté, en particulier les jeunes.

"On veut montrer que l'église est flexible et qu'il y a de la place pour tout le monde."

Jésus-Christ (Père Albin Arsenault) qui porte sa croix avec l'aide de Simon de Sirène (Elmer Arsenault). Un garde romain (Alain Labonté) les accompagne pour la procession jusqu'au Calvaire.

Le Sacrifice: un grand succès pour les francophones de Palmer Road

Par Céline Lapointe

Le Sacrifice, pièce de théâtre produite par "Le Bourgeois gentilhomme", a attiré environ 550 personnes le jeudi 31 mars 1988 à l'église Immaculée-Conception de Palmer Road et un autre 1050 personnes le Vendredi saint. L'idée originale de Daniel Bourgeois d'illustrer la Passion du Christ de cette façon a souri aux paroissiens francophones de cette paroisse qui ont tous collaboré pour présenter ce spectacle si plein d'émotions; certains spectateurs avaient en effet les larmes aux yeux à la fin de chacune des deux représentations.

Les scènes du jeudi, d'une durée de 45 minutes illustraient le repas de la dernière Cène, la trahison de Judas et l'arrestation de Jésus au jardin de Gethsémani: le soliste Claude Brisson a donné des frissons à plusieurs par la qualité de son interprétation du chant "Gethsémani". La représentation du vendredi durait une heure 15 minutes et montrait le reniement de Pierre, la parution de Jésus devant Caiphe et les grands prêtres ainsi que devant Pilate, la libération de Barrabas, la flagellation et la condamnation de Jésus, sa crucifixion au Golgotha, sa mort et sa mise à la grotte.

Les commentaires recueillis à la fin des représentations étaient très élogieux; des personnes venues d'aussi loin que Charlottetown se sont déplacées les deux soirs afin d'assister au spectacle. Le succès du jeudi s'est vite propagé de bouche à oreille si bien que le vendredi, l'église était pleine. Un représentant du Secrétariat d'Etat, M. Marc Bolduc était présent les deux soirs et il s'est déclaré emballé par le résultat de ce projet financé par son ministère.

L'implication des équipes de travail a été incroyable. M. John Doucette, pêcheur de métier, est devenu menuisier pour les besoins de la cause et avec une équipe de neuf autres personnes a construit les décors. Mme Francis Chaisson, responsable des costumes, avec une équipe de 16 autres couturières, a conçu et fabriqué les costumes d'époque pour les différents rôles. L'équipe du maquillage comprenait cinq personnes qui avaient fort à faire avant les représentations.

L'équipe des comédiens se chiffrait à 36 personnes dont plusieurs avaient deux et même trois rôles; le personnage central, Jésus de Nazareth, n'aurait pu trouver meilleur interprète que le curé de la paroisse. L'équipe du son et des éclairages comptait cinq personnes. Le directeur artistique, Daniel Bourgeois était présent pour diriger toutes ces équipes.

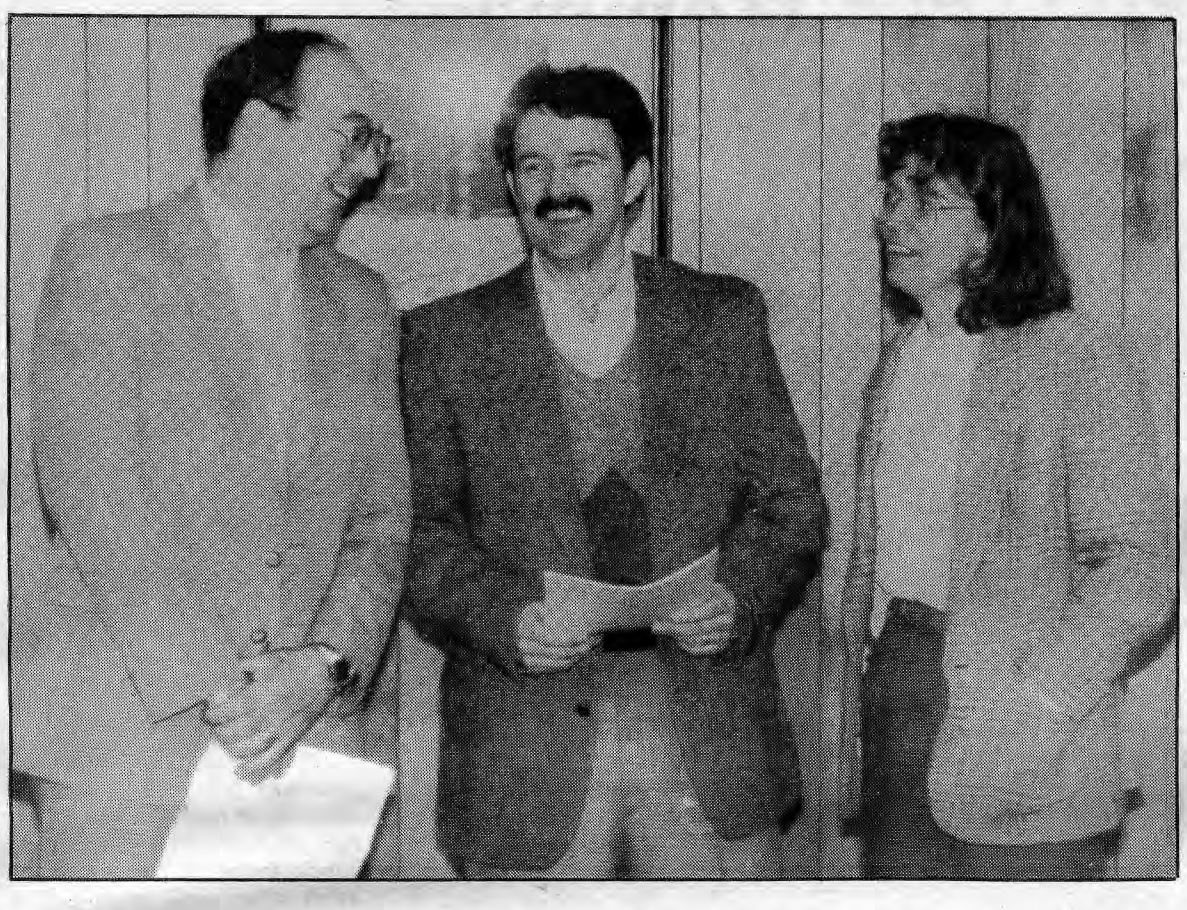
Le père Eloi Arsenault souhaite que ce succès donne de la fierté aux francophones de sa paroisse et espère que les anglophones comprendront que des activités de ce genre qui se déroulent en français sont autant des activités paroissiales que celles qui se déroulent en anglais.

Environ 70 des participants au spectacle se sont réunis à la salle paroissiale le lundi de Pâques pour fêter un peu. Par la même occasion ils ont pu visionner le vidéo filmé par M. Théodore Thériault de La Société Saint-Thomas d'Aquin. En général, tout le monde s'est montré satisfait des costumes, des décors et de la distribution des rôles. Les gens de Palmer Road ont apprécié aussi travailler avec des personnes de Tignish qu'ils avaient pris soin d'intégrer à leur projet.

En somme, un beau projet qui a eu le succès qu'il méritait compte tenu de l'énorme somme de travail que les participants y ont investie.

Le Groupe capital-risque de la Baie acadienne

Les investissements ont augmenté de 133 069$



M. Carl Arsenault, président du Groupe capital-risque de la Baie acadienne (au centre) avec M. Al Bagnall et Mde Bunty Albert, représentants provinciaux de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique.

Par Raymond J. Arsenault

En sa troisième année d'opération, le Groupe capital-risque de la Baie acadienne a augmenté ses investissements dans des entreprises locales de 133 069,00$. Le total investi à présent dans 10 entreprises est de 19 427,00$.

Voilà ce qu'a révélé le président du groupe, M. Carl Arsenault de St-Nicholas au cours de la réunion annuelle de l'organisme, au Centre Vanier de Wellington, la semaine dernière. Une dizaine de personnes y assistaient.

"Nous sommes confiants que le Groupe capital-risque joue un rôle assez important dans le développement économique de la région et nous espérons qu'avec nos programmes d'investissements d'aide financière et nos sessions d'information, le groupe continuera à jouer un tel rôle," a-t-il affirmé.

M. Arsenault a signalé qu'au cours de la dernière année, on a fourni des argents à trois nouvelles entreprises pour les aider à faire de la publicité et pour entreprendre d'autres projets.

Il a également indiqué qu'encore cette année, le groupe a parrainé un programme "Job Entry" d'Emploi et Immigration Canada. Mme Debbie MacLellan de Wellington le coordonnait.

"Des 17 participants au début de ce programme, 14 l'ont complété et de ceux-ci, sept ont été embauchés à plein temps".

"Le groupe capital risque se lance dans ce programme pour deux raisons. Premièrement, le programme donne la chance à quelques individus de s'entraîner dans certaines carrières, sans coût pour la compagnie qui fait l'entraînement. Et, il y a toujours la possibilité de devenir employé à plein temps après cette période. Deuxièmement, ce programme procure aussi un revenu pour notre groupe. Pendant les deux dernières années, un profit de 9 800,00$ a été réalisé grâce à ce projet. Ces fonds peuvent ensuite être utilisés comme source de revenu pour aider les nouvelles entreprises à faire de la recherche ainsi que de la publicité.

(Suite à la page 10)

Des idées en abondance pour des coopératives ouvrières pour jeunes adultes

Par Raymond J. Arsenault

Cinq jeunes adultes intéressés au concept d'une coopérative ouvrière jeunesse ont offert la semaine dernière toute une liste d'idées que l'on pourrait développer pour former une nouvelle coopérative qui leur fournirait un emploi.

Au cours d'une session "brainstorming" au Centre des arts Evangéline à Abram-Village, les jeunes ont suggéré plus d'une trentaine de différents genres d'entreprises coopératives que l'on aimerait former.

Ils continueront à penser pendant encore une couple de semaines afin d'éliminer les idées moins rentables et pour peut-être trouver de nouvelles idées. Ensuite, on se rencontrera une deuxième fois pour discuter davantage des suggestions. Les jeunes ont été priés d'inviter d'autres personnes à la prochaine réunion.

M. Amand F. Arsenault, président du Conseil de la coopération de l'I.-P.-E., animait la soirée de discussion qui avait été initiée par Jeunesse acadienne Ltée. La Fédération des jeunes canadiens français avait informé l'association jeunesse provinciale il y a quelques mois que des argents sont disponibles pour l'établissement d'une coopérative ouvrière jeunesse dans les Maritimes.

Jeunesse acadienne avait alors approché le Conseil coop pour mettre sur pied un comité organisateur qui prendrait en main le dossier. Le comité a déjà examiné plusieurs projets potentiels, certains qui pourraient être rentables, d'autres non.

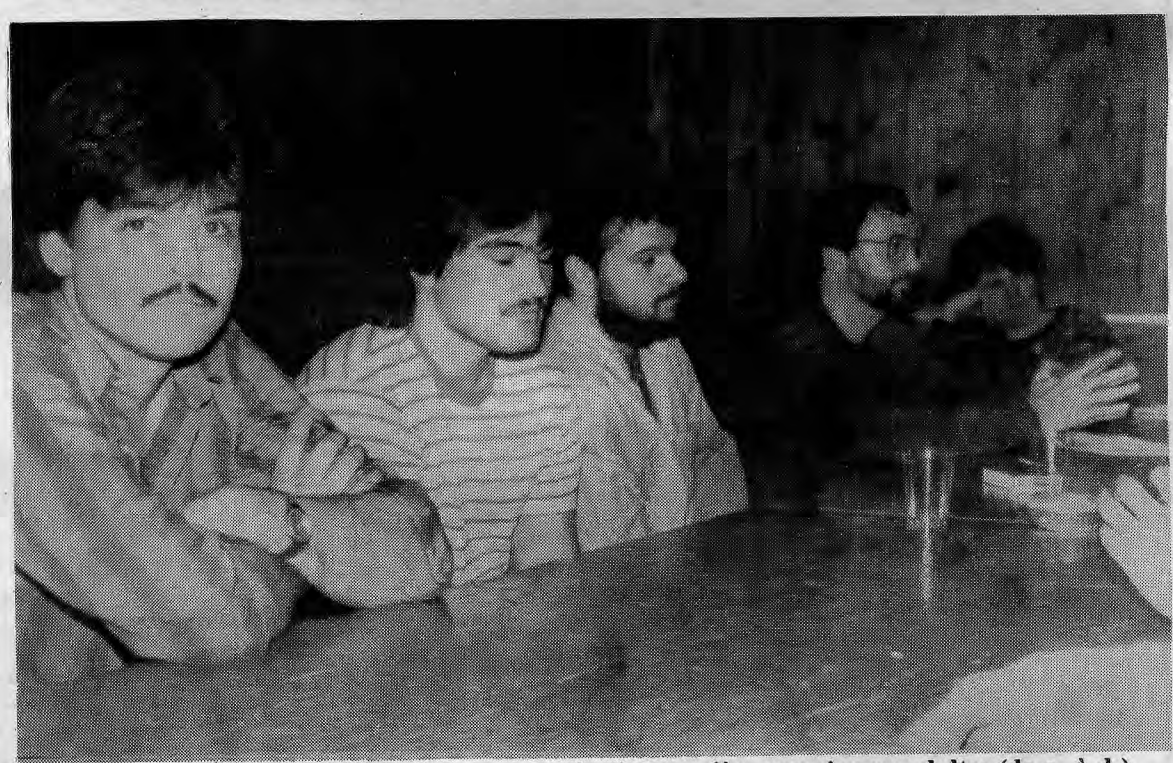
Cependant, on voulait rencontrer les jeunes qui travailleraient peut-être dans une telle coopérative afin de savoir ce qu'ils voudraient faire.

La réunion de la semaine dernière a donc débuté par une introduction au concept coopératif et aux coopératives ouvrières par Mme Claudette McNeil, directrice-générale du Conseil coop.

On a ensuite expliqué brièvement les projets sur lesquels on avait déjà fait de la recherche.

Mme McNeil a signalé qu'il y a beaucoup d'idées "qui flottent" mais qu'on n'a rien de défini. On recherche plutôt des entreprises de manufacture que de services.

Des représentants de Jeunesse acadienne et de la Société Saint-Thomas d'Aquin étaient présents à la réunion.



A la réunion d'information pour une coopérative ouvrière pour jeunes adultes (de g. à d.) MM. Claude Arsenault, Mike Gallant, Elmer Arsenault, employé de Jeunesse acadienne, Amand F. Arsenault, président du Conseil Coop et Mme Claudette McNeil, directrice générale du Conseil Coop.

Editorial

Un concept à explorer

De nos jours, combien de jeunes ne vont plus à la messe? Combien de fois a-t-on entendu des jeunes dire que la messe est "boring, endormante et peu intéressante?

Deux paroisses acadiennes de l'Ile ont peut-être trouvé au moins une partie de la solution au problème: une plus grande participation de la communauté.

Au cours des Jours Saints, les paroisses de Wellington et Palmer Road ont présenté le Dernier Souper et la Passion de Jésus-Christ. Chaque représentation a été un succès.

Le plus beau dans tout cela est qu'on s'est servi de beaucoup de jeunes, de jeunes qui auraient probablement passé leur temps pendant les offices des Jeudi et Vendredi Saints à regarder autour d'eux et à penser à leurs activités de la fin de semaine.

Il est fort possible que les participants, même s'ils connaissent depuis leur jeune âge l'histoire de la Passion, aient pu vivre plus pleinement ce temps sacré de l'année religieuse. Et pourquoi pas puisqu'ils participaient activement à cette histoire qu'ils avaient seulement entendue auparavant.

Les organisateurs, y compris les deux directeurs artistiques et les deux curés, méritent les plus sincères félicitations.

Cette participation de la communauté cependant, n'avait pas absolument besoin d'être du théâtre. L'important est que les paroissiens participent directement et activement.

Si on veut captiver l'attention des jeunes de nos jours, on n'a pas le choix: on doit être très actif et visuel. On a réussi l'exploit pour le moment à Palmer Road et Wellington.

Mais, pour continuer leur évolution et pour assurer un futur pour leur Eglise, ces deux paroisses ainsi que les autres de l'Ile et du monde libre devront rendre leurs cérémonies moins monotones, soit par des discussions, des débats, des dramatisations ou d'autres activités qui demandent une participation active des paroissiens et où l'effort de chacun est valorisé.

Ceux de la "vieille école" (ou de la "vieille église") qui s'opposent à l'idée pour l'instant pourraient réfléchir sur l'histoire récente de l'Eglise catholique. Ça ne fait pas tellement longtemps qu'on peut voir le visage du prêtre et l'entendre parler dans notre langue plutôt qu'en latin. Ces réformes sont appelées "évolution".

Le théâtre à l'église est une autre forme d'évolution. C'est définitivement un concept qu'on devra explorer davantage.

Raymond J. Arsenault

Lettre au rédacteur

Hommage à Mgr Jean-François Buote

Mgr Jean-François Buote n'est plus: le Seigneur l'a appelé à la Maison du Père pour lui donner la récompense promise au bon et fidèle serviteur.

Les Acadiens de l'Ile-du-Prince-Edouard, principalement ceux de la région Evangéline, viennent de perdre un très grand bienfaiteur et un ami fidèle.

Mgr Buote était un homme de foi vivante et clairvoyante, d'une humilité remarquable, pasteur dévoué, oublieux de lui-même pour ne penser qu'au bien de ses paroissiens. Grand travailleur et bon administrateur, il a vécu dans la pauvreté et la simplicité, faisant le bien sans bruit et sans éclat.

Mgr Buote fut aussi un patriote convaincu et courageux. Tout ce qui pouvait contribuer au progrès et à l'avancement des Acadiens ne pouvait le laisser indifférent. Il aurait sacrifié tout son avoir et toutes ses forces pour la réussite des projets qui pouvaient améliorer la condition éducative, culturelle et matérielle du petit peuple francophone du beau pays de l'Ile, qu'il aimait tant, et pour lequel il aurait donné sa vie.

Miné par une maladie impitoyable qui le rendait confus et mêlé dans sa raison, il fut placé au Foyer du Sacré-Coeur, à Charlottetown. Un jour que je lui rendais visite, il me dit: "Je ne suis pas chez moi ici; je suis au Nouveau-Brunswick; mais les Acadiens de l'Ile vont venir me chercher et je retournerai **chez moi à l'Ile.**" *Il appuyait sur ces mots.*

Oui, Mgr Buote nous a quittés, mais il continuera à vivre dans les oeuvres très nombreuses qu'il a accomplies. Pour en nommer une en particulier, je citerais l'Ecole Evangéline dont il fut un des principaux et plus puissants promoteurs. Les parents de la région Evangéline sont fiers et à bon droit, de ce don par excellence légué à leurs enfants. Je voudrais voir sa photographie mise à l'honneur dans cette école, avec les autres grands bienfaiteurs.

Cher Mgr Buote, du haut du ciel, veillez sur le peuple acadien de l'Ile-du-Prince-Edouard, pour qu'il puisse continuer et développer, si possible, sa montée vers le progrès, eux ces vaillants et dignes descendants de nos ancêtres.

Je désire offrir à tous les Acadiens de l'Ile, surtout ceux de la région Evangéline, mes plus sincères et cordiales condoléances à l'occasion du décès d'un ami, d'un prêtre dévoué, d'un apôtre infatigable, dans la personne de Mgr Jean-François Buote.

Une amie qui garde de vous tous un très bon souvenir,

Soeur Alida Gaudet n.d.s.c.

La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard
Le seul journal de langue française à l'I.-P.-E.

Directrice administrative: Marcia Enman
Rédacteur en chef: Raymond J. Arsenault
Photocomposition: Monique Gallant
Préposée au montage: Lise Montplaisir
Correction et traduction: Marie-Claude Gareau

340, rue Court
C.P. 1420, Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

APF CNA

(902) 436-6005 ou 436-8988

CONCOURS DE POSTERS DU MOIS DE LA SANTE DENTAIRE

(parrainé par l'Association dentaire de l'I.-P.-E.

Thème: **A quoi tient le sourire de Bastien?**

(basé sur le plan de prévention en cinq points de l'Association dentaire canadienne)

Participants: étudiants francophones et d'immersion

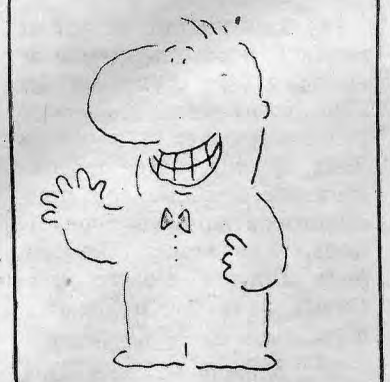
Catégories: maternelle et 1ère année
2e à 4e année
5e à 7e année

Informez-vous auprès de votre professeur ou directeur d'école.

Faites parvenir vos pancartes au plus tard **le 13 avril à:**

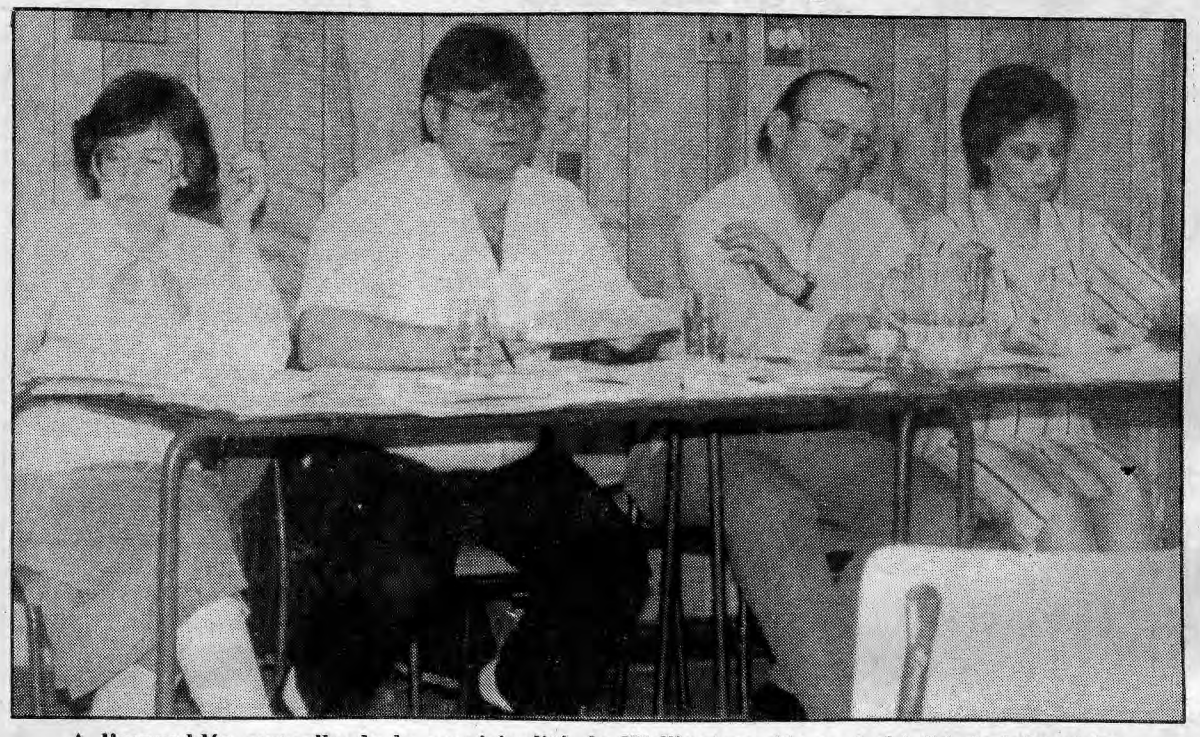
Dr. Pierre Brunet
C.P. 5, Centre de santé Evangéline
60, rue Sunset,
Wellington, I.-P.-E.
C0B 2E0

Pour plus d'information, s'adresser au Dr. Brunet.



Les taxes ne seront pas augmentées

La municipalité de Wellington veut embaucher un gérant



A l'assemblée annuelle de la municipalité de Wellington: (de g. à d.) L'administratrice Mme Claudette Arsenault, M. Simon Arsenault, président, M. Edgar Arsenault, responsable du Comité de planification, et Mme Lorna Arsenault, responsable des Parcs et récréation.

Par Raymond J. Arsenault

La municipalité de Wellington embauchera bientôt un gérant-concierge à plein temps pour son Centre Vanier afin d'améliorer le fonctionnement du centre.

C'est ce qu'a déclaré le président du village, M. Simon Arsenault, au cours de l'assemblée annuelle de la municipalité, la semaine dernière.

Il a expliqué que la nouvelle position pourrait aider à augmenter les revenus du centre. De plus, la création du poste ne coûtera que très peu au village puisqu'on ne fait que combiner plusieurs positions à temps partiel.

La personne embauchée serait responsable du bar, de l'entretien du Centre Vanier et des parcs et de toutes sortes de petits travaux pour le village. On s'attend également à ce que le gérant accroisse l'usage de la grande salle du centre en encourageant les gens à la louer davantage.

M. Arsenault a ajouté que la personne aurait à rendre le centre plus visible au public sous tous les aspects, y compris le Club des pompiers où on pourrait organiser divers jeux et tournois.

Les taxes et les revenus

Les quelque 25 personnes à la réunion ont également appris que les taxes municipales ne seront pas augmentées cette année. Elles demeureront à 40,00$ par 1 000,00$ de valeur d'une propriété résidentielle et à 65,00$ par 1 000,00$ de valeur d'une propriété commerciale.

L'an dernier, les taxes ont fourni 18 000,00$ de revenus. Mais, au cours de la prochaine année, on devrait recueillir environ 21 000,00$, grâce à l'addition du nouveau centre commercial Place du Village et à l'augmentation de la valeur des propriétés par le gouvernement provincial.

On s'est retrouvé au cours de la dernière année fiscale avec des revenus totaux de 116 447,00$ mais des dépenses de 123 583,00$. Donc, un déficit de 7 136,00$. On a donc dû pigé dans les réserves pour défrayer ces coûts; il ne reste maintenant que 3 665,00$ en caisse.

M. Arsenault a expliqué à l'assemblée que le déficit est attribuable à plusieurs facteurs. Premièrement, on a dépensé 28 426,00$ pour des rénovations majeures au Centre Vanier (que l'on a ajouté aux 44 000,00$ reçus en octrois du gouvernement fédéral).

Ensuite, la marge de profit au bar du Club des pompiers a diminué considérablement, soit à 41 pour cent au cours de la dernière année, comparé à 49 pour cent l'an précédent. Une des raisons principales était le peu de réservations pour la grande salle puisqu'elle a été fermée pendant plusieurs mois pour permettre les rénovations. Ensuite, la vente de bière draft s'est stabilisée en sa deuxième année d'existence à l'Ile.

Et aussi, on a pigé dans les profits du bar pour installer des fenêtres et du tapis dans le club.

Les coûts d'entretien et de déblayage de la neige de la nouvelle rue Maple que l'on a encourus cette année ne seront pas là l'an prochain puisqu'on a transféré la propriété au gouvernement provincial, qui s'occupera dorénavant de la rue.

Le président a encouragé les villageois en prévoyant que l'année prochaine sera une meilleure année du côté financier.

Des projets

Au cours de la prochaine année, on cherchera à faire élargir le Chemin Wellington, le Chemin Mill et Sunset Drive et à y installer des égoûts. On veut également allonger le système d'égoûts sur la rue Spring.

Le village a déjà négocié avec le gouvernement provincial pour qu'on puisse lui donner la route qui passe entre le Centre Vanier et La Caisse populaire Evangéline et qu'il s'occupe de l'entretien. On prévoit que la province réparera le passage, tout en pavant la nouvelle rue Commerciale, qui mène jusqu'à la Place du Village.

M. Arsenault constate que certaines personnes craignaient que l'on construise une rue publique entre les deux édifices mais il ajoute que depuis la construction du centre commercial le printemps dernier, la circulation a augmenté considérablement mais on n'a rapporté aucun accident.

Certains disaient que le passage n'était pas assez large mais M. Arsenault a signalé qu'il y a 78 pieds entre la caisse et le Centre Vanier, ce qui dépasse les 66 pieds requis par la province.

Cependant, afin que le passage soit sécuritaire, le gouvernement peinturera les lignes appropriées sur la route afin d'indiquer clairement où on doit passer. Des rebords (curbs) seront installés dans le but de faciliter la circulation.

De plus, on tracera des lignes diagonales pour le stationnement du club et de la caisse toujours pour rendre le passage plus sécuritaire.

Le président a également informé l'assemblée que le P.E.I. Land Use Commission a approuvé le plan du village, proposé il y a quelques semaines.

TIGNISH: le passé, le présent, et l'avenir

Par Elizabeth E. Cran

Henri Cundall et notre église

L'autre semaine j'ai raconté à mes lecteurs la découverte du seul dessin contemporain de notre deuxième église. Aujourd'hui il sera question de la première photographie de notre église actuelle et d'Henry Cundall, le jeune homme qui l'a prise une journée de juillet 1861.

Henry Cundall est bien connu de nom de ceux qui s'intéressent à l'histoire de Charlottetown au milieu du siècle passé. Arpenteur professionnel, il était un des premiers habitants de l'Ile à s'occuper du nouvel art de faire des tableaux en utilisant les rayons de soleil - autrement dit de la photographie. Au cours des années 60 il en a fait une grande collection qui existe toujours et qui dépeint la vie des gens de haute position sociale de Charlottetown. A vrai dire, en feuilletant les pages de son album on ne saurait presque pas qu'il y avait d'autres personnes ou même d'autres locaux à l'Ile. Mais il y a deux exceptions. L'une, c'est quelques photos des Micmac, et l'autre, c'est deux représentations de notre église l'année après sa construction.

Ces deux photos nous montrent l'église d'assez près. On peut y distinguer certains détails qui sont disparus il y a longtemps. Dans l'une d'elles on aperçoit de l'autre côté du chemin un grand bâtiment en bois qui n'est pas la deuxième église transformée en école, mais qui semble plutôt grande pour une maison ordinaire. Ça c'est un des mystères de Tignish que nous n'avons pas encore réussi à dévoiler. Mais retournons à M. Cundall.

Ce jeune homme tenait aussi un journal intime comme beaucoup de gens de l'époque. Et celui-ci est préservé aux archives provinciales où *j'en ai parcouru une partie l'année passée.* J'espérais y trouver la date et les circonstances de sa visite à Tignish. Naturellement j'espérais y trouver bien des détails inconnus jusqu'à maintenant qui ajouteraient quelques traits à notre portrait de Tignish au milieu du 19e siècle. Après avoir lutté avec l'écriture de M. Cundall pendant quelque temps j'ai réussi à trouver tout ce qui reste par écrit de ses deux journées passées chez nous pour percevoir des rentes. Les dates en question sont les 9 au 11 juillet 1861. L'après-midi du 10 il est allé voir "le R.C. Chapel' maintenant complétée, beau bâtiment en brique avec des vitraux, et capable d'accommoder environ 1,500 personnes." A part ça, M. Cundall s'intéressait plus à la pêche à la truite.

Offre d'emploi

L'Association du Musée acadien requiert les services d'une personne pour préparer un programme d'animation pour inciter les écoliers à visiter le Musée acadien.

Tâches: Faire le relevé de la situation actuelle; étudier les collections, les expositions du Musée et du centre d'études acadiennes; établir des contacts avec les écoles d'animation; préparer un programme d'animation; et préparer une brochure ou un dépliant.

Exigences: Bonne connaissance du français et de l'anglais; diplôme secondaire et/ou en pédagogie; expérience en éducation ou en animation un atout précieux.

Durée du projet: au moins 10 semaines avec possibilité de prolongement.

Traitement: A négocier selon l'expérience et les compétences.

Pour plus amples renseignements composez le 894-8369.

Faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae avant le 18 avril 1988 à:

J. Edmond Arsenault, président
L'Association du musée acadien Inc.
21 Smallwood Crescent
Charlottetown, I.-P.-E.
C1A 3J4

La soirée de communication au Club 4-H Evangéline

(RJA) Sept membres du Club 4-H Evangéline se sont distingués par leurs discours ou démonstrations spéciales au cours de la soirée annuelle de communication, la semaine dernière au Centre d'éducation Evangéline. Les juges M. Albert Gallant, Mme Yvette Arsenault et Mme Janice Pauptit ont cependant eu de la difficulté à déterminer qui seraient les gagnants parmi les 25 participants à la compétition locale. On voit (de g. à d.) Michel Gallant, gagnant du premier prix pour les démonstrations, catégorie junior (il expliquait comment on confectionne de la pâte à modeler); Ghislain Bernard, qui parlait de sa famille, et Patricia Farrell, qui parlait de son album-photos, gagnants des deuxième et premier prix respectifs de la même catégorie: Mme Pauptit, économiste domestique du ministère de l'Agriculture; Carole Arsenault, qui discutait du sujet "C'est encore ce temps là de l'année", et Monique Bernard, qui parlait de "Alf", gagnantes des deuxième et premier prix respectifs de la catégorie intermédiaire; et Gilles Bernard, qui a parlé de la chasse, et Colleen Arsenault, des personnes handicapées, gagnants des deuxième et premier prix de la catégorie sénior. Ceux qui ont terminé en première position (ainsi qu'en deuxième position de la catégorie junior) se rendront alors aux compétitions régionales.

Plus de bilinguisme que demandé à la GRC

Par Jacinthe Laforest

La Gendarmerie royale canadienne a plus de personnel bilingue que de postes désignés comme tel.

En effet, la GRC emploie 20 personnes bilingues à travers toute l'Ile alors que d'après des critères basés sur le bassin de population à desservir et la demande, seulement 12 postes bilingues sont requis.

La répartition des effectifs se lit comme suit: huit employés bilingues à Charlottetown dont quatre constables. Mme Jean Perry de Tignish est la réceptionniste.

A Summerside, il y a six employés bilingues: cinq constables et la réceptionniste, Mme Emilie Gallant d'Abram-Village.

Il est intéressant de constater que, en dépit de ses huit employés capables de s'exprimer dans les deux langues officielles, Charlottetown ne compte que deux postes désignés bilingues. Summerside, pour sa part, en compte quatre.

Le détachement d'Alberton compte également quatre postes bilingues. Cependant, seulement trois de ces postes sont remplis à l'heure actuelle. Le quatrième le sera incessamment.

Pour ce qui est des détachements de Borden et de Souris, ils ont chacun un poste désigné bilingue, qui est comblé. A Montague, malgré le fait qu'aucun poste ne soit désigné bilingue, une nouvelle recrue francophone y prendra sous peu son service.

M.Don Gosse, coordonnateur des langues officielles pour la GRC à l'Ile-du-Prince-Edouard sait que le service n'est pas parfait. Mais, comme il le dit: "Nous essayons, nous faisons des efforts pour améliorer la situation".

Tout ce personnel bilingue assure un service en français adéquat pendant les heures régulières de bureau. Mais qu'arrive-t-il après cinq heures de l'après-midi?

Tous les appels, de Tignish à Souris, sont acheminés jusqu'au bureau des télécommunications à Charlottetown. A partir de ce bureau, les appels sont réacheminés aux voitures qui peuvent, des lors, effectuer leur travail. Règle générale, la personne qui est en poste au bureau des télécommunications est bilingue. Mais si, pour une raison ou une autre, elle ne l'était pas, l'appel serait directement et immédiatement acheminé à l'un des constables bilingues, qu'il(elle) soit en service ou chez-lui(elle), qui pourrait, selon le cas, se rendre sur les lieux ou "traduire" la situation à qui de droit.

De plus, les 20 personnes qui composent le détachement de Charlottetown sont regroupées en quatre équipes formées d'un caporal et de quatre constables. Sur chacune de ces équipes, il y a un constable bilingue, ce qui nous assure qu'à toute heure du jour et de la nuit, il y a un agent bilingue en patrouille qui peut répondre aux appels émanant de francophones.

Pendant l'été, un détachement de quatre personnes, dont une bilingue, est assigné à Cavendish et à ses environs.

Le cours de lecture française pour adultes à Palmer Road se termine

Par Elizabeth Cran

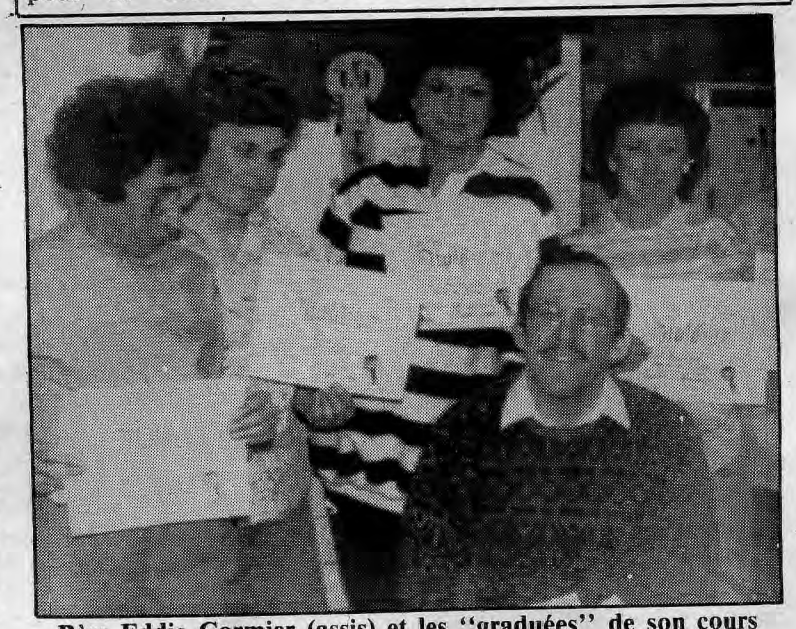
Un groupe d'Acadiennes de Palmer Road s'est réuni chaque jeudi soir pendant neuf semaines pour améliorer ses connaissances du français écrit avec l'aide du père Eddie Cormier, curé adjoint de cette paroisse. Les six dames qui viennent de compléter cette expérience le 17 mars, s'en avèrent très contentes et voudraient bien la reprendre plus tard dans l'année.

Avant de suivre le cours, l'une des étudiantes ne savait pas du tout lire le français, tandis qu'une autre était professeur d'immersion. Et il y avait une trentaine d'années entre la plus jeune et la plus vieille. Malgré ces différences, le père Cormier a réussi à trouver une façon de les aider toutes à mieux lire leur langue maternelle, et en même temps à mieux comprendre ce que c'est que d'être Acadienne.

Le format des cours, qui durait chacun une heure et demie, était très simple. Le père Cormier choisissait des textes susceptibles d'intéresser les six dames, dont certains de La Voix acadienne. D'autres venaient du missel, et d'autres encore des livres des cours d'immersion. On lisait beaucoup à haute voix en s'arrêtant pour les questions et les commentaires au sujet de la prononciation, de la liaison - sujet que les dames ont trouvé particulièrement utile - et parfois au sujet de la grammaire. Et on parlait souvent de la langue en comparant le français des Acadiens de l'Ile au français dit "standard". Le père Cormier leur expliquait les raisons historiques pour lesquelles les deux formes de la langue sont différentes mais que l'une n'est pas supérieure à l'autre.

On ne sait plus trop comment l'idée du cours est née. Certains paroissiens exprimaient le désir de pouvoir lire ou lire mieux leur langue maternelle au cours des conversations avec le père Cormier. Donc après quelque temps on a commencé l'expérience avec huit personnes. Celles qui ont pu continuer jusqu'à la fin sont Mmes Dora Allain, Kathleen et Rita Doucette, Jenny MacDougall, Helen McKenna, et Alice Mokler.

Même si les étudiantes ont beaucoup apprécié le cours, on ne sait pas si l'expérience reprendra ou se répétera. Le père Cormier se dit prêt à le faire si des paroissiens le lui demandent. Etant donné son succès, il semble au moins possible que d'autres Acadiens se montreront désireux d'améliorer leurs connaissances de leur propre langue.



Père Eddie Cormier (assis) et les "graduées" de son cours de lecture française à Palmer Road (de g. à d.) Mmes Dora Allain, Alice Mokler, Jenny MacDougall et Rita Doucette. Absentes: Kathleen Doucette et Helen MacKenna. (photo par Debbie Horne)

Le Centre culturel Port Lajoie

49 rue Pownal (coin Dorchester) C.P. 2701, Charlottetown, C1A 8C3

CINE-CLUB

Les mercredis à 19h00 au Collège vétérinaire (UPEI), Amphithéâtre A, présenté en collaboration avec le département des langues modernes de UPEI.

Entrée libre

le 6 avril LE SAUVAGE

Dans une grande ville d'Amérique du Sud, Nelly s'apprête à épouser Vittorio. Mais le soir des fiançailles, on s'aperçoit soudainement que la jeune fille a disparu: Nelly s'est enfuie.

Pendant son escapade hasardeuse, elle tombe sur un misanthrope français du nom de Martin, de passage dans la ville avant de retrouver son île déserte. Déjà, les événements où il est plongé bien malgré lui perturbent passablement son existence de solitaire. Et lorsqu'il se rendra compte que Nelly l'a clandestinement suivi jusqu'à son île, il n'y aura plus rien à faire pour lutter contre l'acharnement de celle-ci.

Mais voilà qu'un jour, la jeune fiancée se fait récupérer par les troupes de Vittorio. Pendant ce temps, Martin, lui, est à son tour capturé comme un animal sauvage par une bande d'industriels.

Pris tous deux d'assaut, ils tenteront vainement de se retrouver malgré les tumultes de leur relation passée.

le 13 avril 1988 HENRI (pour toute la famille)

Moi, mon père, ma vie...

La mort accidentelle d'une mère de famille de la Beauce a transformé la vie des siens. Son mari s'est renfermé sur lui-même et traite dûrement son fils adolescent, Henri, pendant que la benjamine Lilianne est à l'hôpital où elle refuse de se nourrir. Tourmenté et solitaire, Henri est le souffre douleur de ses camarades d'école, et l'un des directeurs semble l'avoir pris en grippe. Pour se valoriser, Henri qui court tous les matins pour se rendre à l'école décide de participer à la course annuelle de la région. Il surmonte divers obstacles psychologiques ou physique pour parvenir à la victoire.

20 avril - Frère André
27 avril Un Amour en Allemand
4 mai - Deux heures moins quart avant Jésus-Christ

Administration publique

S'il y a des francophones dans le coin qui détiennent des diplômes avancés et qui seraient intéressés à offrir des cours du soir en français sur la politique canadienne, l'administration publique, ou la politique et la loi, ils pourraient s'adresser à la personne suivante pour de plus amples détails:

Dr. David Milne
Dept. of Political Studies
University of Prince Edward Island
550 University Avenue
Charlottetown, I.-P.-E.
C1A 4P3

15e anniversaire

L'administration du Centre culturel organise, pour le dimanche 10 avril, des activités afin de souligner le 15e anniversaire du Centre. Elles débuteront à 18h00 à l'hôtel Charlottetown avec un souper dont le menu sera préparé spécialement pour les membres par M. Vincent Michellod, cuisinier suisse à l'emploi de l'hôtel.

Deux conférenciers invités feront des présentations.

Premièrement M. Francis Blanchard parlera de l'histoire du Centre culturel depuis sa fondation en 1972-1973.

Dans un deuxième temps M. Antoine Richard, président du comité de planification du Centre scolaire-communautaire de Charlottetown, nous fera part des développements récents de ce projet et de l'avenir du Centre culturel Port-LaJoie.

Des artistes locaux seront aussi présents pour nous divertir.

Réunion annuelle

La réunion annuelle du comité régional (SSTA) Char-Rus-Sou aura lieu le mercredi 6 avril au Centre culturel Port-LaJoie. M. Donald Arsenault, directeur provincial du Secrétariat d'état, fera une présentation sur la situation actuelle des francophones de la région. La réunion commencera à 19h30.

Le comité régional Char-Rus-Sou est le comité qui représente les francophones de la région au sein de l'association provinciale. Ce comité régional de la Société Saint-Thomas d'Aquin est responsable pour la région Charlottetown-Rustico-Souris.

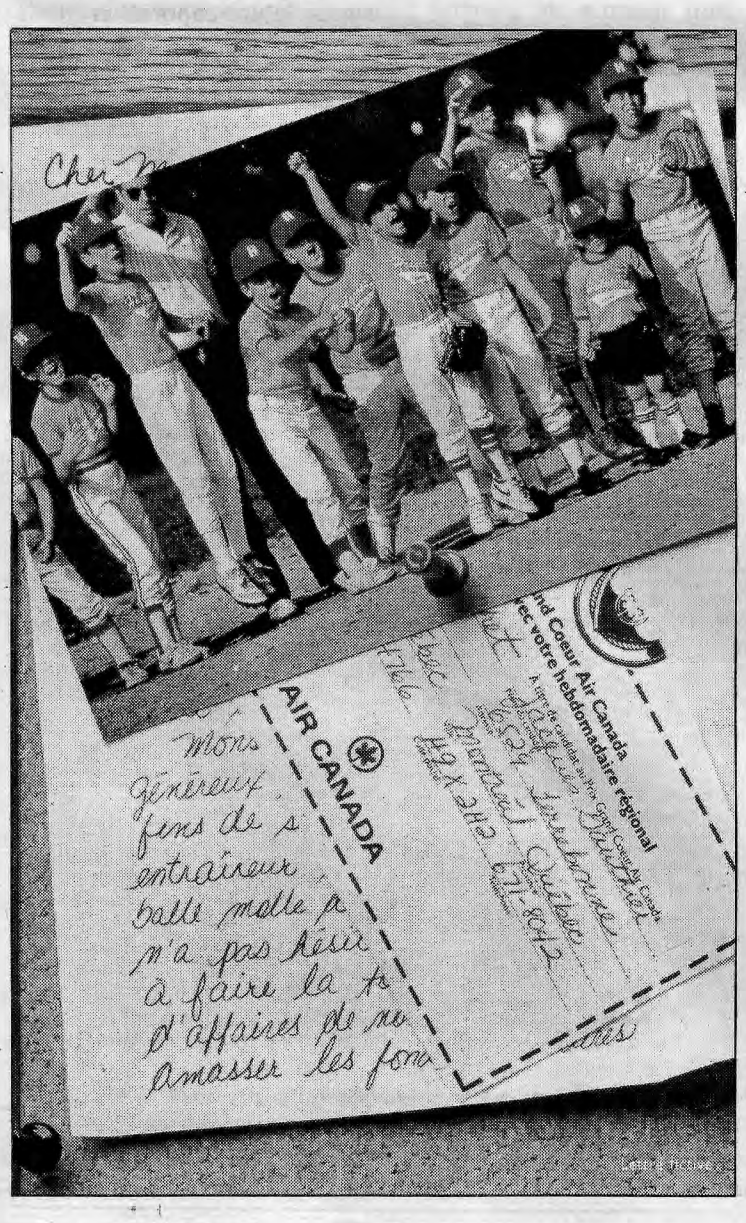
Tous les membres de la SSTA qui résident dans cette région sont invités à participer à cette réunion annuelle à laquelle on choisira les membres qui feront partie de l'exécutif du comité régional pour l'année qui vient.

5 à 7
le 8 avril

Menu: **Lasagne, pommes au four**

Réservez en contactant
Georgette 892-3194
Micheline 892-2389
Donald 894-3283

CONNAISSEZ-VOUS UN GRAND COEUR?



Vous connaissez sans doute de ces gens au grand coeur qui ont toujours le sourire aux lèvres, qui sont toujours prêts à rendre service , à dépanner les autres, à s'engager dans une foule de projets qui contribuent au mieux-être de leur communauté.

Air Canada, en collaboration avec votre journal hebdomadaire, a décidé de créer les Prix Grand Coeur afin de rendre hommage aux femmes et aux hommes de coeur qui, par leur présence ou leurs gestes, améliorent la qualité de la vie.

Nous comptons sur vous pour proposer quelqu'un de votre entourage comme candidat à ce prix.

Si vous connaissez une femme ou un homme de coeur qui mérite la reconnaissance de votre communauté, dites-le-nous!

Remplissez la formule suivante et dites-nous en quelques mots pourquoi le candidat ou la candidate de votre choix mérite un Prix Grand Coeur. Faites parvenir le tout à **"Prix Grand Coeur Air Canada"**, aux soins de ce journal hebdomadaire.

Prix Grand Coeur Air Canada
en collaboration avec votre journal hebdomadaire

À titre de candidate ou candidat à un Prix Grand Coeur, je propose :

Votre nom :
Province :
Adresse :
Code postal : Téléphone :

Nom du candidat :
Province :
Adresse :
Code postal : Téléphone :

Le candidat doit être âgé d'au moins 19 ans.

AIR CANADA

Détenteur d'un permis du Québec.

L'école communautaire M.E. Callaghan finit "en toute beauté"

Par Elizabeth E. Cran

Un bel étalage d'objets fabriqués par les étudiants de trois cours de l'école communautaire M.E. Callaghan, qui dessert les régions de Tignish et Palmer-Road, accueillait les quelque 200 personnes qui ont participé aux cérémonies de clôture le soir du 15 mars. On y voyait des tables, des décorations de Noël, des objets crochetés, des petites courtepointes pour bébé, et bien plus.

Pas moins de 18 personnes ont reçu des certificats pour avoir réussi l'examen final du cours de conduite défensive. M. Norman Getson, président de la Légion de Tignish qui parraine ce cours, a fait la présentation. Et on a honoré aussi ceux qui travaillaient pour l'école depuis plusieurs années. M. et Mme Peter Lynch, membres du comité organisateur depuis cinq ans, et Mme Kim Knox, qui en est membre depuis trois ans, ont chacun reçu une marque d'appréciation de leurs confrères. Ceux qui enseignent depuis au mois deux ans ont également reçu une plaque d'immatriculation (licence plate) portant la devise des écoles communautaires. Les autres enseignants ont reçu des certificats de participation.

Au cours de la soirée, qui comprenait un souper dont les plats étaient apportés par les assistants, Mde Irma Aylward de l'Ascension, a gagné une belle guirlande de Noël, et plusieurs autres assistants ont gagné de petits prix surprises. Et pour terminer la soirée on vendait à l'encan tout ce qui restait du souper.

Membres du comité, enseignants et étudiants semblent tous satisfaits de leurs huit semaines. Il ne reste qu'une rencontre d'évaluation pour ceux-là à Charlottetown les 8 et 9 avril.

LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris

La Voix Acadienne
de l'Île-du-Prince-Édouard
Le seul journal de langue française à l'I.-P.-E.

Offre d'emploi

Photocomposition

La Voix acadienne requiert les services d'une personne pour travailler à la photocomposition. Ce poste est à temps partiel avec possibilité à temps plein.

Responsabilités: Photocomposition, facturation, et courrier.

Compétences:

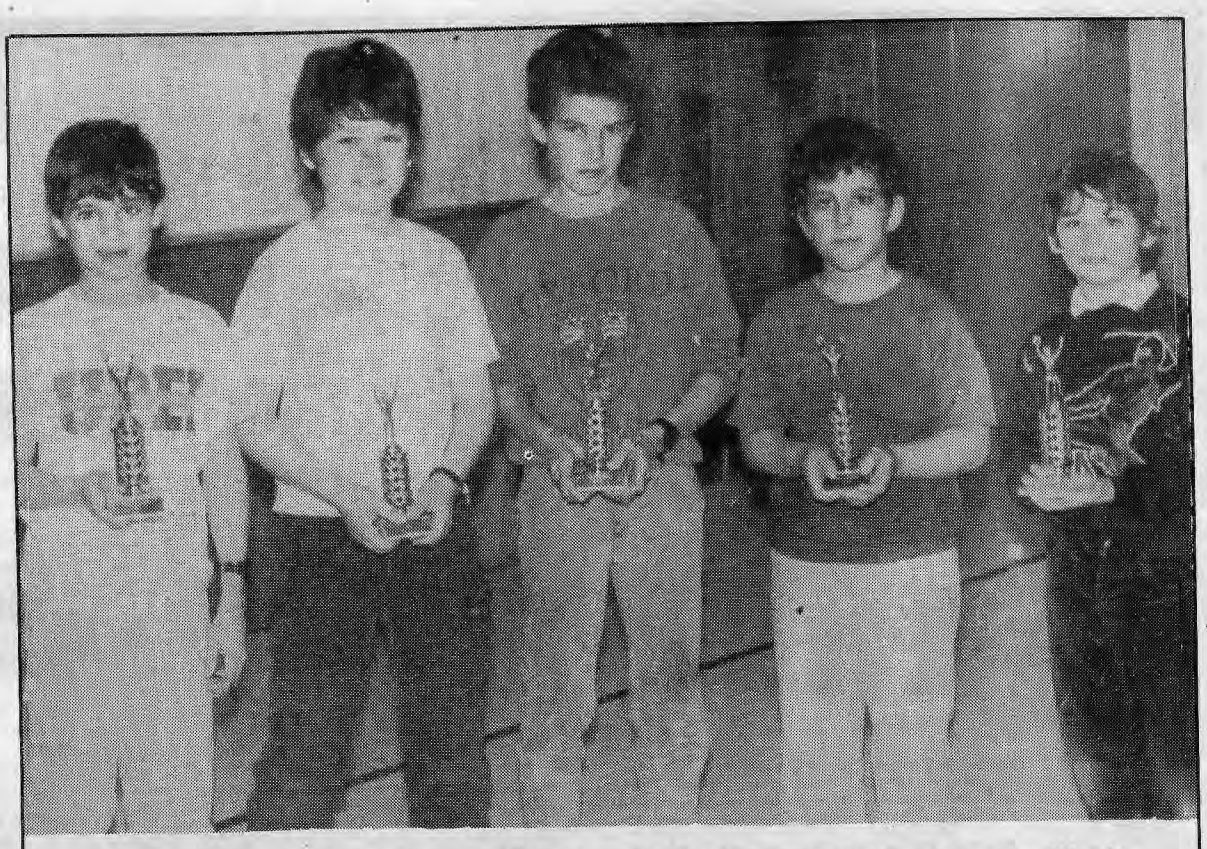
- Bonne connaissance du français;
- Diplôme d'école secondaire et cours en secrétariat;
- Expérience dans le travail de bureau préférable.

Traitement à négocier selon compétences et expérience.

Pour plus d'information ou description de tâches complète, composez le **436-6005.**

Faites parvenir votre demande avec curriculum vitae avant le 14 avril 1988 à:

Marcia Enman, directrice
La Voix acadienne
C.P. 1420, 340, rue Court
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2



Les plus jeunes à l'Expo-Sciences 88: (de g. à d.) Martin Labonté, 5e année, l'équipe de Ronald Arsenault et Brian Cameron, 6e année et Dwain Gallant et Paul Bernard, équipe de la 4e année.

Expo-Sciences 88: une expérience bien réussie

Par Raymond J. Arsenault

L'Expo-Sciences 88 de l'école Evangéline a été un grand succès, selon son organisateur M.Raymond Bernard professeur des sciences.

M. Bernard a expliqué que dans la matinée du 31 mars, les élèves de la 7e à la 9e année ont exposé 52 projets de sciences et qu'en après-midi, les étudiants de la 4e à la 6e année en ont présenté 67. Bon nombre de parents ont visité les nombreux projets qui étaient pour le moins intéressants.

Les gagnants de la quatrième année étaient: Dwain Gallant et Paul Bernard, qui avaient préparé un projet avec un petit bateau. Le deuxième prix est allé à Jamie Rousselle et Daniel Arsenault pour leur scie.

Chez les cinquième années, Martin Labonté a remporté

(Suite à la page 11)

Les gagnants des premiers prix chez les étudiants plus âgés: (de g. à d.) Lisa Gallant et Yolande Arsenault de la 11e année; Andréa et Lisette Gallant de la 8e année; Cory McNeil de la 7e année, qui a créé un modèle d'un lien fixe que l'on aperçoit sur la photo; et Troy Gallant et Daniel Painchaud de la 9e année.

SSTA INFORMATION

INFORMATION **INFORMATION** INFORMATION *INFORMAT*
INFORMATION INFORMATION *INFORMATION* **INFORMAT**
NFORMATION *INFORMATION* **INFORMATION** INFORMAT

Réservez les 6, 7 et 8 mai

pour l'assemblée générale annuelle

de la Société Saint-Thomas d'Aquin

qui aura lieu au Centre de congrès Linkletter

à Summerside

Thème de la réunion:

L'ASSIMILATION S'ARRETE ICI

(Le programme de la fin de semaine et autres informations concernant la réunion seront publiés d'ici quelques semaines.)

Amendements aux règlements

Les gens qui auraient des changements à proposer aux règlements de la Société Saint-Thomas d'Aquin doivent faire parvenir ceux-ci à la SSTA dès cette semaine. De telles communications doivent être envoyées à l'adresse suivante:

M. Jean-Paul Arsenault
La Société Saint-Thomas d'Aquin
340, rue Court, C.P. 1330
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

Tout changement proposé aux règlements devra être discuté à la prochaine réunion du Conseil d'administration.

Formulaire d'inscription

Je désire participer à l'assemblée générale annuelle de la Société Saint-Thomas d'Aquin

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Tél: _____

Je désire,

Le logement - oui_____ non_____

Le service de garderie - oui _____ non _____

Les frais d'inscription sont de:

pour le logement et repas - 20,00$

pour les repas seulement - 15,00$

pour les enfants (le logement et repas) - 15,00$

(Vous payez seulement les frais d'inscription à l'entrée)

Une coopérative d'habitation dans la région Evangéline

Par Raymond J. Arsenault

S'il y a assez d'intérêt, on formera probablement dans la région Evangéline une coopérative d'habitation qui louerait 10 unités dans cinq duplex à bon prix à des familles qui travaillent mais qui ne peuvent pas se permettre d'acheter une maison.

Le loyer serait basé sur un pourcentage du salaire; les locataires seraient alors priés de signer un contrat d'hypothèque (mortgage) de 30 ans.

Mme Claudette McNeil, directrice-générale du Conseil de la coopération de l'Ile-du-Prince-Edouard, a signalé que ces maisons très bien construites et équipées seraient idéales pour ceux qui n'ont pas les moyens financiers de se construire une nouvelle maison. Pour un prix bien moins élevé, on pourrait louer ces maisons-coop dans le but de les acheter.

Elle a expliqué que la Société canadienne d'hypothèques et de logement (CMHC) payerait tous les frais de construction. Les loyers seraient versés à la Société. Après 30 ans, la maison appartiendrait aux résidents, même si les frais de construction n'étaient pas tous remboursés.

Les résidents des maisons-coop seraient les directeurs de la coopérative: son conseil d'administration, dont les membres seraient des résidents, s'occuperait de toute décision concernant les cinq duplex.

Mme McNeil note que ces maisons ne sont pas des "maisons du bien-être social" (welfare), bien que rien n'empêche les bénificiaires d'assistance sociale d'y demeurer.

Une description

La directrice-générale a indiqué que chaque unité consisterait en un espace de 1,000 pieds carrés pour vivre, et comprendrait probablement trois chambres à coucher. On y trouverait un réfrigérateur, un poêle, du tapis mur-à-mur, des sorties pour une laveuse et une sécheuse, un sous-sol, une allée pavée et une cour privée. Le chauffage serait inclut dans le loyer.

Déjà, quelques personnes se sont montré intéressées. On parle de regrouper les cinq maisons sur une nouvelle extension de la rue Maple. Dès qu'on aura sept ou huit noms, on procédera à la construction, a ajouté Mme McNeil.

Tous les intéressés peuvent contacter Mme McNeil au 854-2595. Une réunion publique pour ces personnes aura lieu dans la salle de réunion de la Caisse populaire Evangéline à Wellington le 13 avril à 19h30. Un représentant de la Société canadienne d'hypothèques et de logement y sera pour expliquer le projet aux gens.

Le village de Wellington avait initié le projet et avait demandé au Conseil Coop de devenir groupe-parent pendant la préparation. Atlantic People's Housing, une filiale de Coop Atlantique, travaille également à développer le projet.

(Suite de la page 3)

Les investissements...

M. Arsenault a alors remercié toutes les entreprises qui ont participé au programme.

Les finances

A la fin de l'année fiscale, c'est-à-dire le 30 septembre 1987, la Caisse populaire Evangéline (la mère du groupe) et quelques entrepreneurs avaient investi dans l'organisme un total de 200 400,00$, soit pour autant de parts. Au cours de la dernière année on a vendu des parts pour une valeur de 120 500,00$.

En ce qui concerne les opérations du groupe, ce dernier a accumulé des revenus de 11 109,00$. Après avoir payé ses dépenses et ses impôts, le groupe se retrouvait avec un surplus de 6 401,00$. Si on enlève de ce chiffre le déficit de 640,00$ de l'année précédente, on termine avec 5 761,00$.

C'est l'administrateur, M. Paul Richard qui a expliqué le rapport financier.

Le président a encouragé les entrepreneurs à le contacter ou à contacter les autres membres du groupe s'ils avaient des questions à propos de services qui leur sont offerts. Ces autres membres sont Mmes Joan Fitzgerald, Debbie MacLellan, Nancy Hashie et MM. Léo-Paul Arsenault, Peter Brown et Franky Arsenault.

Des invités

La soirée s'est terminée avec une présentation par Mde Bunty Albert et M. Al Bagnall, représentants de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique. Ils ont expliqué les divers programmes d'aide qu'offre l'agence.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Manifestation d'intérêt

La présente n'est ni un avis d'appel de propositions ni un avis d'appel d'offres

Le ministère des Travaux publics désire répertorier toutes les sociétés qui seraient intéressées à fournir 20 700 mètres carrés de locaux de bureaux et d'entreposage ainsi que 80 places de stationnement réservées dans la ville de Moncton (Nouveau-Brunswick) et sollicitent à cette fin des manifestations d'intérêt.

Le Ministère cherche en outre une façon propice de se défaire de l'immeuble administratif actuel dans la mesure où il ne ferait pas partie de l'éventuelle propoposition visant à fournir l'espace voulu.

Les manifestations d'intérêt peuvent porter sur l'une ou plusieurs des possibilités suivantes.

Quelle que soit la proposition retenue, le maître d'oeuvre doit veiller à conserver les éléments de l'immeuble administratif qui ont une valeur historique.

Proposition A: Cession-Bail

Proposition visant l'achat de l'immeuble et du terrain appartenant actuellement à l'Etat et situés au 1075, rue Main, la rénovation et le réaménagement des locaux en fonction des normes courantes du gouvernement en la matière et la cession-bail à l'Etat pour une période de vingt (20) ans sous réserve d'une option d'achat que l'Etat pourra lever le premier (1er) jour de la première année, de la cinquième (5e) année, de la dixième (10e)) année, de la quinzième (15e) année oude la vingtième (20e) année.

Proposition B: rénovation et réaménagement

Proposition visant à rénover et à réaménager de fond en comble l'immeule administratif pour satisfaire aux normes courantes en matière de locaux de bureau.

Proposition C: Achat de l'immeuble actuel et cession-bail d'autres locaux

Proposition visant l'achat de l'immeuble administratif actuel et le terrain situés au 1075, rue Main, et, par l'entremise d'une cession-bail avec option d'achat, la prestation de locaux de bureau réaménagés de superficie équivalente, dans un autre immeuble.

Autres propositions

Propositions autres que celles précitées répondant toutefois aux objectifs du Ministère.

Les réponses doivent être envoyées au Gestionnaire régional, Politique et Administration des marchés, Travaux Publics Canada, Région de l'Atlantique, Maritime Centre, 1505 Barrington Street, Halifax (Nouvelle-Ecosse), B3J 3C9. Elles doivent parvenir à l'adresse précitée au plus tard à 15h, le 6 mai 1988.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une trousse d'information, veuillez vous adresser à:

M. Shayne Armstrong
Chef de projet principal, Travaux Publics Canada
Secteur du logement, Région de l'Atlantique
C.P. 2247
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3J 3C9
Téléphone: (902) 426-3193

A NOTER que le présent avis a pour but uniquement d'inviter les sociétés intéressées à se faire connaître; il ne constitue pas un avis d'appel de propositions. A partir des réponses qu'il recevra, le Ministère dressera la liste des sociétés qui seront appelées à soumettre des propositions officielles fondées sur les exigences fonctionnelles et les cahiers des charges si le projet doit aller de l'avant.

Canada

Un abonnement à La Voix Acadienne: un cadeau qui dure...

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Bons de dépôt provincial

Rapportent maintenant 8 1/4%
Pour le mois d'avril 1988

1. Dépôt minimum de 50,00$
2. Le capital doit être en dépôt au moins 90 jours.
3. Intérêt payé ou composé deux fois l'an.
4. Taux d'intérêt à être déterminé chaque mois.

RENSEIGNEMENTS AU 368-4010

(Pour les interurbains, appelez à frais virés)

Une année occupée pour les pompiers de Wellington

(RJA) Les pompiers de Wellington ont répondu à 74 appels au cours de la dernière année. Encore une fois, plus de la moitié de ce nombre, soit 38, étaient pour des feux de cheminées.

M. Leonard Gallant, chef des pompiers, a indiqué dans son rapport à l'assemblée annuelle de la municipalité de Wellington, la semaine dernière, que parmi les autres appels, 10 étaient pour des feux d'herbe et quatre pour des feux de forêts. Cinq étaient à des dépotoirs.

Quarante-sept des appels ont été reçus durant le jour, 22 en soirée et cinq la nuit.

M. Gallant a signalé qu'on estime le dommage total des incendies à 22 500,00$. Les pompiers, dans leurs 683 heures de bénévolat, ont utilisé 12,000 gallons d'eau.

La caserne des pompiers de Wellington a été représentée à diverses sessions d'entraînement ainsi qu'à plusieurs réunions au cours de l'année. On a également participé à plusieurs activités éducatives auprès des jeunes et de la population en générale, comme la Semaine de prévention des incendies.

On a également organisé des activités pour recueillir des fonds pour la campagne des Fleurs de l'espoir et pour celle de l'association de la dystrophie musculaire.

Les trois pompiers qui se sont retirés au cours de l'année ont tous été remplacés.

(Suite de la page 8)

Expo-Sciences 88...

le premier prix avec son moteur magnétique tandis que Dale Gallant, Clinton Arsenault et Gilles Arsenault ont remporté le deuxième pour leur expérience avec des reflets de lumière.

Ronald Arsenault et Brian Cameron ont gagné le premier prix de la sixième année pour leur camouflage d'avion et Christine Ranger a gagné le deuxième avec son appareil de chocs électriques sécuritaires.

Les juges de ces trois niveaux étaient Mmes Imelda Arsenault et Antoinette Bernard et M. Tanton Landry.

Cory McNeil, qui avait préparé un modèle du lien fixe entre l'Ile et le Nouveau-Brunswick, était gagnant du premier prix pour les étudiants de la 7e année. Judy et Renée Gallant ont remporté le deuxième pour leur projet intitulé "La vague".

Chez les huitième années, Andréa et Lisette Gallant ont remporté les honneurs également avec leur lien fixe tandis que Jason Morin et David Gareau ont gagné le trophée de la deuxième position pour leur fil électrique.

Une expérience avec du charbon a gagné un premier prix pour Troy Gallant et Daniel Painchaud de la 9e année. Kevin M. Arsenault et Kevin Gallant ont remporté le deuxième prix pour un projet à propos du sable et de l'eau.

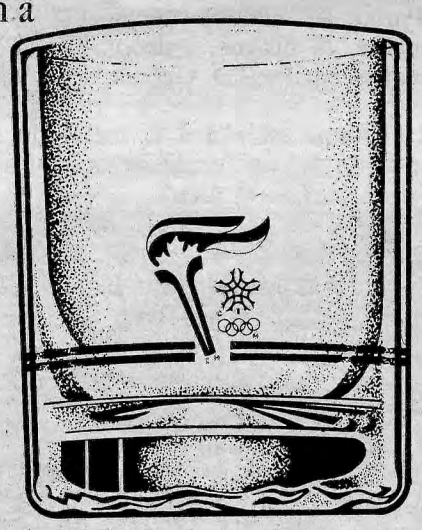
Lisa Gallant et Yolande Arsenault de la 11e année ont gagné le seul prix de l'école secondaire pour leur sondage à propos des traits génétiques.

Les juges pour ces niveaux étaient M. Jean-Louis Arsenault, M. Edgar Arsenault et M. Vallier Ouellette.

Complétez votre collection et contribuez au Fonds spécial du Relais

1 $ chacun

- Limite de 2 verres par client à l'achat d'au moins 25 litres de carburant
- Aucun bon à présenter



Le Relais du flambeau olympique et les XVes Jeux Olympiques d'hiver constitueront désormais une page glorieuse de notre histoire. En souvenir de ces événements, Petro-Canada vous offre l'occasion de compléter votre collection de verres* soulignant le Relais du flambeau olympique. Faites votre choix parmi les verres old-fashioned, à soda ou classique; ils vous sont offerts à 1 $ chacun, jusqu'à épuisement des stocks. Limite de 2 verres à l'achat d'au moins 25 litres de carburant. Aucun bon à présenter.

XVes Jeux Olympiques d'hiver

PETRO-CANADA

Commanditaire et organisateur du Relais du flambeau olympique

MMarque officielle ©Association olympique canadienne 1979, 1986

Le Fonds spécial du Relais du flambeau olympique

Chaque fois que vous vous procurerez un verre, Petro-Canada versera 10 ¢ au Fonds spécial du Relais du flambeau olympique, ce qui permettra d'offrir des bourses aux athlètes amateurs canadiens et à leurs entraîneurs. Ces jeunes athlètes prometteurs pourront ainsi continuer leurs études tout en poursuivant leur entraînement physique. Vos achats de verres viendront accroître ce Fonds qui s'élève à près de 4 millions de dollars.

* Inapplicable à l'offre de flûtes à champagne en cours.

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES ET PEUVENT VARIER D'UN GENRE DE VERRE À L'AUTRE. L'offre est valable aux stations-service Petro-Canada participantes.

PAGE DES JEUNES

Cette page est parrainée par la Société Saint-Thomas d'Aquin

Un nouveau directeur-général

M. Edgar Arsenault

Par Raymond J. Arsenault

Jeunesse acadienne Ltée vient d'embaucher un de ses anciens trésoriers comme son nouveau directeur-général.

M. Edgar Arsenault d'Urbainville (autrefois de St-Chrysostôme), un des premiers membres réguliers de l'association de jeunes est entré en fonction cette semaine.

M. Jean-Louis Arsenault de Wellington occupait le poste par intérim depuis quelques mois, soit depuis le départ de M. Robert Maddix. M. Arsenault retournera donc à son poste régulier d'animateur communautaire, M. Elmer Arsenault de Wellington avait coupé ce dernier poste également à titre intérimaire.

Le nouveau directeur-général a été membre du conseil d'administration de Jeunesse acadienne pendant trois ans à la fin des années 1970. Il a également travaillé pour l'organisme comme directeur d'un projet économique; c'est au cours de cet emploi qu'il a mis sur pied l'Entreprise service jeunesse (aujourd'hui Coopérative service jeunesse), une mini-agence de déplacement qui fournit des emplois d'été pour les jeunes.

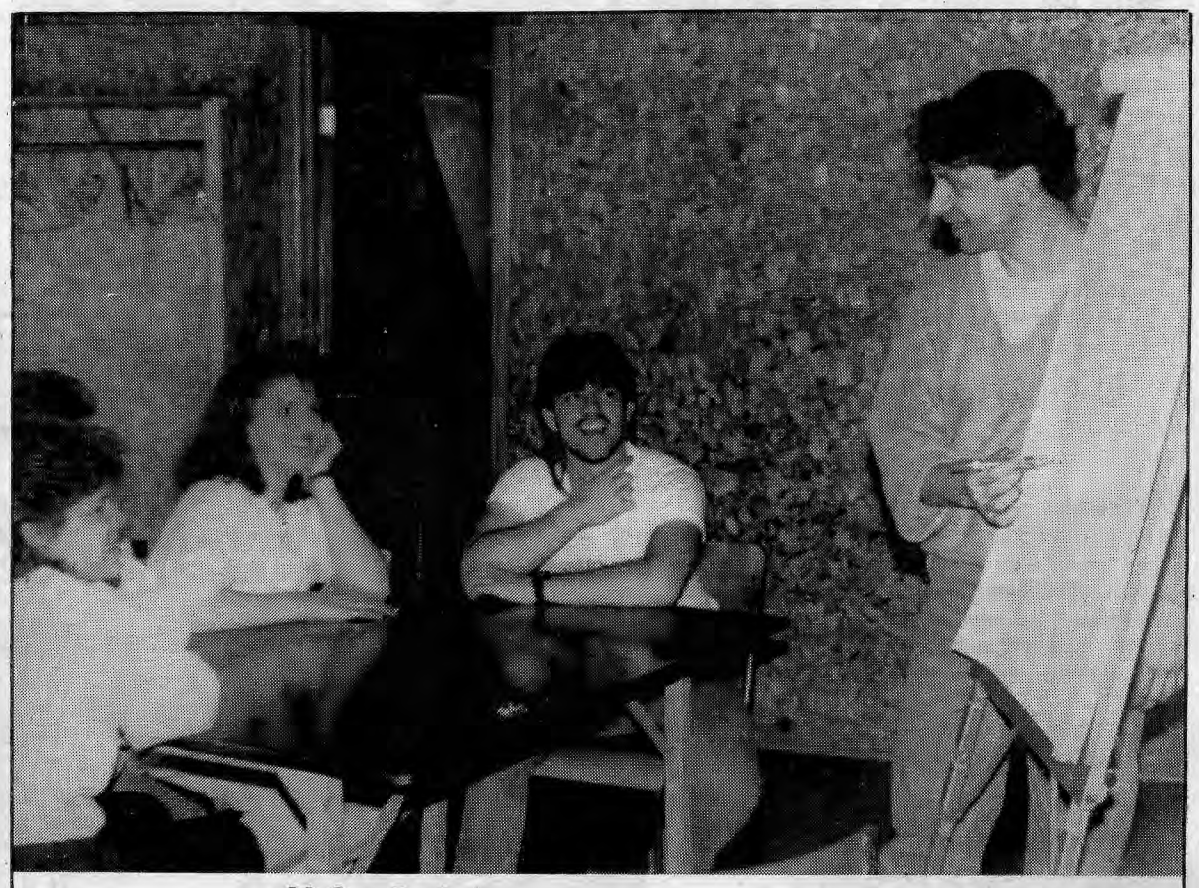
M. Arsenault possède des expériences de travail variées qui l'aideront certainement à accomplir ses nouvelles tâches. Notons, entre autres, ses emplois d'agent de développement communautaire pour la Société Saint-Thomas d'Aquin, d'agent de développement du projet de la Coopérative de croustilles de l'I.-P.-E., et d'organiser des fêtes du centenaire du drapeau acadien.

Il invite tous les membres de l'association à lui proposer des projets qu'ils pensent valables et qui feront avancer la cause des jeunes Acadiens. Il se dit prêt à les accueillir et à discuter de leurs idées.

Réunion du Conseil d'administration de Jeunesse acadienne

Le samedi 9 avril, à la Salle acadienne à Summerside.

On discutera entre autres de l'assemblée générale annuelle.



M. Jean-Louis Arsenault qui anime un des ateliers.

CAMP JEUNESSE

Une douzaine de jeunes ont eu la chance d'avoir vécu une expérience enrichissante au Centre Goéland au Cap-Egmont les 25, 26 et 27 mars derniers.

Parmi les activités auxquelles il ont participé on retrouvait des ateliers sur la sexualité, la drogue, l'alcool, l'école et le français. Une danse, des vidéos, du divertissement par Paul D. Gallant et des activités sportives avec Velma Richard ont suivi.

Le groupe est allé à la messe du dimanche matin à l'église de Mont-Carmel. Pendant la fin de semaine, les jeunes ont préparé leurs propres repas.

Mlle Desneiges Beauvais a aidé à animer des ateliers du camp de fin de semaine.

Normand Arsenault, page à l'assemblée législative

Par Jacinthe Laforest

M. Normand Arsenault, fils de M. et Mme Ivan Arsenault de Wellington, est page à l'Assemblée législative de l'Ile-du-Prince-Edouard. Deux après-midi par semaine, il quitte donc l'école Evangéline où il fait sa 12ième année pour se rendre à Province House où il remplit ses fonctions de page.

Le rôle de celui-ci est en gros, de faire les commissions des membres de l'Assemblée, de s'assurer de leur confort, de transmettre les messages, et diverses autres tâches.

M. Arsenault trouve que son travail est intéressant. Il dit qu'il peut facilement reprendre les cours qu'il doit manquer et que ça ne met pas son année en danger. A cause de la distance considérable entre Abram-Village et Charlottetown, Normand Arsenault est le seul étudiant à avoir montré un intérêt pour ce travail.

Le recrutement des pages se fait à travers toutes les écoles secondaires de la province. Seulement sept étudiants sont sélectionnés pour devenir pages pour la durée d'une session à l'assemblée législative.

M. Arsenault poursuivra ses études l'an prochain à l'Université du Nouveau-Brunswick à Frédericton en Génie électrique, un cours de cinq ans.

Le jeune page Normand Arsenault avec le greffier de l'Assemblée législative, le Dr. J.-Aubin Doiron.

Nomination

Lise Horth-Susin
Notre premier agent bilingue

Nous, à Century 21 Northumberland Realty (1987) Ltd, aimerions souhaiter la bienvenue à Lise Horth Susin comme agent des ventes à notre succursale.

Nous cherchons toujours à atteindre un plus haut niveau de professionnalisme et croyons que d'ajouter un agent bilingue à notre groupe, nous permettra de mieux desservir la région et sera un atout pour notre compagnie.

Lise a un diplôme d'études collégiales de Chicoutimi en technique d'inhalothérapie et d'anesthésie, elle a travaillé, entre autres, à Prince County Hospital, à Summerside, au Plains Health Center, à Regina et à Niagara Falls.

Très active au sein de la communauté, elle enseigne des cours de réanimation cardiopulmonaire (CPR) et des classes de danse aérobique entre autres choses.

Lise est mariée à Michael Susin, ils ont deux filles et demeurent à Slemon Park.

Nous sommes très confiants qu'elle réussira dans sa nouvelle carrière et lui souhaitons un grand succès.

Fisheries and Oceans / Pêches et Océans

LOI SUR LES PECHERIES

Ordonnance de modification de la période de fermeture dans la Région du golfe, 1988-129

En vertu de l'article 34(m) de la Loi sur les pêcheries et de l'article 4 du Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985, le directeur général régional, Région du Golfe, ministère des pêches et des océans, établit par la présente l'ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du homard dans les zones de pêche du homard no 23, 24, 25, 26A et 26B.

Fait à Moncton (N.-B.) ce 29ième jour de mars 1988.

Le Directeur général régional
Région du golfe

E. J. Niles

Ordonnance modifiant la période de fermeture pour la pêche du homard dans les zones de pêche du homard No 23, 24, 25, 26A et 26B

Titre abrégé

1. La présente ordonnance peut être citée comme **Ordonnance de modification de la période de fermeture dans la région du Golfe, 1988-129.**

Modification

2. La période de fermeture établie par l'article 57 du **Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985** et indiquée dans l'article 23 de l'annexe XIV est par la présente modifiée afin qu'aucune personne ne devra pêcher le homard dans la zone de pêche du homard no 23 pendant la période qui commence le 1er juillet et se termine à 6h00 le 30 avril. (saison de pêche - 6h01, le 30 avril à 24h00, le 30 juin)

3. La période de fermeture établie par l'article 57 du **Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985** et indiquée dans l'article 24 de l'annexe XIV est par la présente modifiée afin qu'aucune personne ne devra pêcher le homard dans la zone de pêche du homard no 24 pendant la période qui commence le 1er juillet et se termine à 6h00 le 30 avril. (saison de pêche - 6h01, le 30 avril à 24h00, le 30 juin)

4. La période de fermeture établie par l'article 57 du **Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985** et indiquée dans l'article 25 de l'annexe XIV est par la présente modifiée afin qu'aucune personne ne devra pêcher le homard dans la zone de pêche du homard no 25 pendant la période qui commence le 11 octobre et se termine à 6h00 le 9 août. (saison de pêche - 6h01, le 9 août à 24h00, le 10 octobre)

5. La période de fermeture établie par l'article 57 du **Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985** et indiquée dans l'article 26 de l'annexe XIV est par la présente modifiée afin qu'aucune personne ne devra pêcher le homard dans la zone de pêche du homard no 26A pendant la période qui commence le 1er juillet et se termine à 6h00 le 30 avril. (saison de pêche - 6h01, le 30 avril à 24h00, le 30 juin)

6. La période de fermeture établie par l'article 57 du **Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985** et indiquée dans l'article 26.1 de l'annexe XIV est par la présente modifiée afin qu'aucune personne ne devra pêcher le homard dans la zone de pêche du homard no 26B pendant la période qui commence le 1er juillet et se termine à 6h00 le 30 avril. (saison de pêche - 6h01, le 30 avril à 24h00, le 30 juin)

Entrée en vigueur

7. L'ordonnance sera en vigueur à compter du 29 mars 1988 jusqu'au 31 décembre 1988, date à laquelle la date de fermeture sera portée aux périodes de fermeture comme elles sont indiquées à l'annexe XIV dudit règlement.

Canada

Pour les tournées des Maritimes

Tours Acadie forme des guides-accompagnateurs

Par Raymond J. Arsenault

Tours Acadie se prépare pour l'avenir en formant quatre guides qui accompagneront les autobus sur les tournées touristiques de l'Ile et des provinces Maritimes.

Mme Yvette Arsenault de Maximeville a été embauchée pour coordonner le projet, qui a commencé il y a deux semaines et qui se continue jusqu'au mois d'octobre.

Les quatre employés, Mme Sandra Arsenault du Cap-Egmont, M. André Richard de Mont-Carmel, Mme Léona Arsenault d'Abram-Village et Mlle Cécile Arsenault de Mont-Carmel, participeront à des sessions de formation pendant 11 semaines.

La coordonnatrice a indiqué qu'on ne prévoit pas assez de tournées au cours de l'été prochain pour tenir les quatre guides occupés à plein temps à l'emploi en question. On leur trouvera alors du travail associé au tourisme soit avec Tours Acadie ou avec l'Association touristique Evangéline. Parmi les possibilités de projets, on discute de sondages touristiques et de recherches. Les connaissances acquises seront plutôt utiles au cours d'emplois avec Tours Acadie dans les années futures.

L'entraînement

Les apprentis-guides ont d'abord suivi un cours de premiers soins la semaine dernière. Il devaient suivre cette semaine une session intensive de deux jours sur l'hospitalité sous la direction d'une dame du Québec. Elle leur expliquera entre autres leurs responsabilités et les choses à quoi ils devront s'attendre dans un tel emploi.

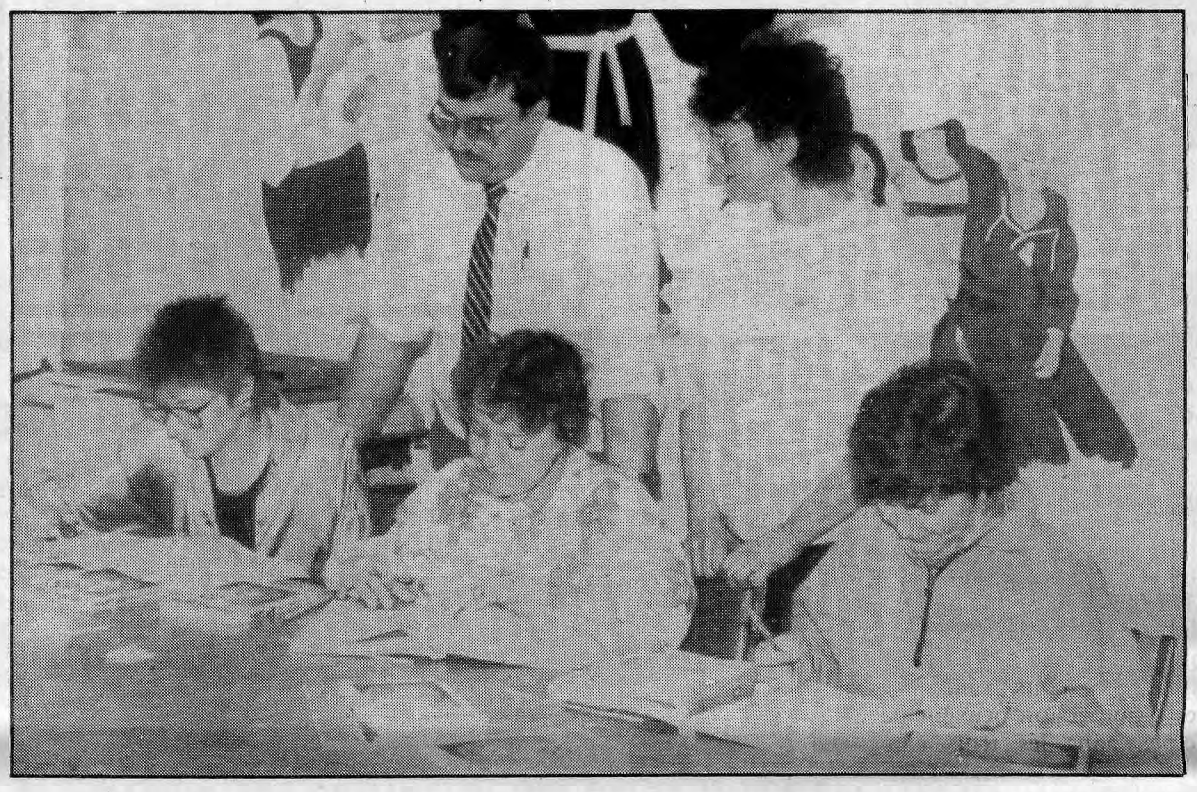
Au cours de leur période d'entraînement, ils étudieront à fond le livre Les Maritimes: Trois provinces à découvrir. On espère qu'un expert dans chacun des 11 domaines touchés dans le livre donnera des sessions au groupe. On parlera du milieu géographique, du peuplement, de la réalité sociale, de la vie économique, des structures politiques, de l'art et de la culture, du transport et de la communication, des ressources et de l'énergie, de la recherche et de la technologie, de l'écologie et des grands défis sociaux.

Tout cela devrait les aider à mieux accomplir leurs tâches de guides-accompagnateurs au cours des tournées des régions acadiennes des Maritimes.

Le cours inclura également un voyage de 10 jours dans ces régions acadiennes afin de familiariser les participants avec les localités qui seraient visitées lors des tournées guidées.

On espère également développer des trousses de visites pour les guides afin que toutes les informations nécessaires pour leurs tournées soient à leur portée.

Le projet est parrainé par le Programme de développement de l'emploi d'Emploi et Immigration Canada.



Les participants au cours de formation de guides d'accompagnement de Tours Acadie: (assises, de g. à d.) Mlle Cécile Arsenault, Mme Sandra Arsenault et Mme Léona Arsenault, (debout) M. André Richard et Mme Yvette Arsenault, coordonnatrice du projet.

Fisheries and Oceans — Pêches et Océans

Ordonnance modifiant la période de fermeture pour la pêche du homard 1988-109 Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985

En vertu de l'article 4 du Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985 soit l'Ordre en conseil C.P. 1985-3662, dans sa forme modifiée, le Directeur général régional établit l'ordonnance suivante concernant la pêche du homard sans la partie suivante de la zone de pêche du homard 26A pour 1988 seulement.

1. La période de fermeture de la pêche du homard, comme il est indiqué à la colonne II de l'article 26 de l'Annexe XIV dudit règlement pour la pêche du homard dans les eaux de Northumberland Strait bornées par la côte et les lignes droites reliants les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés est par la présente modifiée du 8 juillet à 6h00 6 mai.

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1. (Prim Point)	46°03'00"	63°02'13"
2.	45°55'45"	63°07'00"
3	46°03'50"	63°33'05"
4	46°10'35"	63°28'03"
5. (Victoria Wharf	46°12'58"	63°29'26"

Fait à Moncton (N.-B.) ce 24ième jour de mars 1988.

Le Directeur général régional
Région de Golfe

E. J. Niles

Canada

PARTICIPACTION

Un rein déficient ne peut éliminer du sang ni l'excès d'eau, ni les substances toxiques qui s'y trouvent. Autrefois, une telle condition entraînait la mort. Aujourd'hui, grâce à la dialyse, la vie continue... si c'est vraiment vivre que de dépendre d'un appareil jusqu'à cinq heures par jour, trois jours par semaine. Un jour, la dialyse ne sera plus nécessaire. Parce qu'un jour, on guérira les maladies du rein. Mais pour y parvenir, nous avons besoin de l'appui de gens dévoués et généreux. Comme vous. Donnez généreusement. Votre contribution est vitale!

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Les maladies du rein: une lutte à finir.

Concours de posters sur la santé dentaire

A l'occasion du Mois de la santé dentaire, l'Association dentaire de l'Ile-du-Prince-Edouard parraine un concours de posters pour les enfants de l'Ile.

La version française du concours, organisée par le Dr. Pierre Brunet de Summerside, porte le thème "A quoi tient le sourire de Bastien?" Sur les annonces publicitaires, on voit un petit bonhomme, nommé Bastien qui sourit à pleines dents.

Des prix en argent seront offerts aux trois premiers gagnants de ce concours. Ces entrées seront alors soumises au concours bilingué provincial où d'autres prix seront accordés. Les gagnants de l'Ile participeront à la compétition nationale, parrainée par l'Association dentaire canadienne, qui offre comme premier prix pour chaque catégorie un montant de 175,00$ contre l'achat d'une bicyclette.

Les étudiants francophones et d'immersion peuvent participer dans les trois catégories suivantes: maternelle et première année, deuxième à la quatrième année, et cinquième à la septième année.

On suggère que les affiches mesurent 18 pouces par 24 pouces mais ces dimensions ne sont pas rigoureuse.

On doit agir tôt car la date limite de participation est le 13 avril à 19h00. On doit envoyer les posters au Dr. Pierre Brunet, C.P. 5, Centre de santé Evangéline, 60 rue Sunset, Wellington, I.-P.-E. COB 2EO. Ou encore, les étudiants peuvent donner leur poster à leur directeur d'école.

Le plan en cinq points

Le concours se base sur les plans de prévention en cinq points de l'Association dentaire canadienne:

1.- Doucement en vous brossant les dents. Faites-le au moins une fois toutes les 24 heures. Bien se brosser les dents prend entre deux et demi et trois minutes.

2.- Nettoyez entre les dents... tous les jours. La soie dentaire nettoie les endroits que la brosse à dents n'atteint pas: les intestices et le sillon gingival.

3.- Prenez soin de votre bouche. Evitez les sucreries et les breuvages sucrés - surtout entre les repas. Et, s'il vous plaît, ne fumez pas. Le tabac est malsain pour les dents et les gencives... et peut causer le cancer de la bouche.

4.- Surveillez vos gencives. Attention aux symptômes de la périodontie, principale cause de la perte des dents chez les adultes: rougeur, enflure ou sensibilité; saignement, même léger, en vous nettoyant les dents; mauvaise haleine persistante. A ces signes voyez votre dentiste.

5.- N'attendez pas d'avoir mal. Faites-vous examiner et nettoyer régulièrement les dents chez le dentiste. C'est la meilleure façon de prévenir les ennuis et les dépenses inutiles.

BFD

LES SERVICES DE GESTION-CONSEIL DE LA BFD PEUVENT VOUS AIDER

C'est un fait: lancer une entreprise ou en assurer l'expansion exige une compétence toujours plus grande en gestion.

À la Banque fédérale de développement, nous sommes conscients de cette réalité, et c'est pourquoi nous vous offrons une gamme de services en consultation, formation et information, conçus pour répondre aux besoins des gestionnaires de PME.

La BFD est l'un des plus importants centres de ressources pour les PME. Alors, si vous dirigez ou songez à lancer une PME, nous aimerions vous aider à réussir. Tous ces services sont offerts en complément de ceux fournis par le secteur privé.

Pour de plus amples renseignements sur nos services de gestion-conseil, sur nos prêts à terme et notre division de capital de risque, appelez-nous sans frais au: **(902) 566-7452** ou **1 800 361-2126**.

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

Ministère des Transports et Travaux publics

Province de l'Ile-du-Prince-Edouard

Restrictions de poids

A compter du MINUIT, le lundi 28 mars 1988, les restrictions de poids suivantes sont entrées en vigueur:

1. Sur les routes suivantes, les poids par essieu et les poids enregistrés tel que permis sous l'article 2 des règlements de poids des véhicules sont permis, **sans tolérance.**

2. Sur toutes les routes non mentionnées dans la section 1 de cet avis, le poids maximum permis sur un essieu de direction est de 10,000 lbs, et le poids maximum permis sur tout autre essieu est de 12,000 lbs, **sans tolérance.**

Route	1	Borden à Wood Islands
Route	1A	Albany à Summerside et Travellers Rest
Route	2	Souris à Tignish
Route	3	Cherry Valley à Georgetown
Route	4	Murray River à Dingwells Mills
Route	5	De la route 22 Est au chemin Collins
Route	5	Du chemin China Point de TCH au chemin Ernscliffe
Route	6	Kensington à Clifton
Route	6	Bedford à la Route 229
Route	6	Anglo Rustico à Rustico Sud (Rte 243 Est)
Route	6	Anglo Rustico à Rustico Nord
Route	8	North Bedeque à Freetown
Route	10	Carleton Siding à North Carleton (Rte 112)
Route	10	Route 1A à Central Bedeque
Route	13	Hunter River à New Glasgow
Route	14	Carleton à Coleman
Route	14	De la Route 139 à Howards Cove
Route	15	Chemin Sherwood Nord au chemin Horn Cross
Route	16	Souris à South Lake
Route	18	Murray River à Beach Point
Route	22	Route 3 à Route 5
Route	25	Route 2 Nord 7.3 km.
Route	107	Blueshank Road de la Route 1A à la Route 2
Route	109	Route 8 à la Route 107
Route	115	De la Route 1A à Albany
Route	121	Rue Central de la Route 2 à Summerside
Route	124	De la Route 2 à Wellington
Route	142	Woodstock à West Cape
Route	150	Elmsdale à Alberton
Route	152	Alberton à Montrose
Route	152	Woodvale à Miminegash
Route	153	Montrose à Tignish
Route	225	Kinkora à Route 264
Route	225	Route 248 à la Route 247
Route	225	Middleton à Kinkora
Route	226	Route 2 au chemin Johnston, Route 227
Route	235	Route 248 à la route 244
Route	236	Chemin Lower Malpeque, TCH à Route 2
Route	248	De la TCH à Route 225
Route	258	New Glasgow à Anglo Rustico
		Chemin Sherwood, de la Route 15 à Route 2
		Chemin Mt Edward, du chemin Sherwood au chemin St. Peters
		Avenue Belvedere de la Route 2 à Charlottetown
		Riverside Drive, Route 2 à Charlottetown
		Chemin Upton de la TCH à West Royalty
		Parc Industrial
		Rue Granville, de la Route 2 à Summerside
		Chemin Pope de la rue Central au chemin Green
		Crapaud Back Road
		Chemin McEwen de la rue Water Est à la rue Green
		Rue Water Est de Reads Corner au chemin McEwen
		Chemin Green du chemin Pope à Summerside
Route	315	De Wood Islands à Montague
Route	321	De la Route 2 à Bangor
Route	1A	Cross Roads au chemin McLennan
Route	140	Du chemin Bartlett au chemin Leckie
Route	14	De la route 145 Sud 3.0 km.
Route	312	De St. Peters au dépotoir de St-Peters

3. Sur toutes les routes, le poids maximum permis pour les véhicules transportant du bétail, du lait ou des pommes de terres est le poids par essieu et le poids enregistré tel que permis dans l'article 2 des règlements sur le poids des véhicules, **sans tolérance.**

4. Si une détérioration considérable du pavé devait se produire sur n'importe quelle route, celle-ci pourrait porter des enseignes de poids permissible inférieur et quand une telle enseigne est affichée sur une route, le poids maximum permis sur cette route sera celui inscrit sur l'enseigne, **sans autre tolérance.**

5. Ces restrictions de poids seront appliquées avec rigueur.

6. Cet avis est émis sous l'autorité de l'article 9 de la Loi sur les routes, réglements du poids des véhicules (No EC1188/79, 20 décembre 1979).

Robert Morrissey
ministre

Publications Dumont aide à la formation de journalistes francophones hors Québec

(Ottawa) -- Un des principaux éditeurs québécois de journaux communautaires, Publications Dumont, participera à la formation de journalistes dans les communautés francophones hors Québec.

A partir de l'an prochain et pour cinq ans, l'organisation commanditera en effet une bourse annuelle au sein du programme de bourses d'études de la Fondation Donatien Frémont. On estime généralement que ce programme répond à un besoin essentiel pour l'avenir même du français en milieux minoritaires au Canada.

Le président de la Fondation, M. Roland Pinsonneault, s'est dit enchanté de la nouvelle. Il travaille depuis plusieurs années pour augmenter le nombre de bourses offertes par son organisme.

Publications Dumont, dont le siège social est à LaSalle près de Montréal, publie 29 journaux y compris quatre en Ontario. Le journal Bonjour chez-nous, de Rockland, fait partie de ce nombre.

Les bourses de la Fondation sont offertes pour les francophones vivant à l'extérieur du Québec et qui veulent faire carrière en communication. Par le passé, elles étaient financées en presque totalité par les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec. Un nombre croissant d'organisations contribuent maintenant à son oeuvre.

Bourses d'études pour les francophones en milieux minoritaires

Vous voulez devenir journaliste ?

Si vous allez poursuivre des études post-secondaires pour vous préparer à une carrière en communication, vous pouvez peut-être obtenir une bourse de la Fondation Donatien Frémont.

Bourse Petro-Canada
Bourse Banque Nationale
Bourse Quebecor
Bourses des communicateurs
Bourses de l'APFHQ

Bourses financées par les contributions au Fonds des communicateurs, dont celles offertes par les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec, Petro-Canada, la Banque Nationale, la Société St-Jean Baptiste de Montréal, Quebecor, la Société de gestion André Paquette & Associés, Maclean Hunter, l'Assurance-vie Desjardins, les Pères Oblats — Province Grandin, les Pères Oblats — Province St-Joseph, M. Roland Pinsonneault, la Fondation J. A. Bombardier, Touche Ross, Air Canada, le Groupe CSL.

Avec l'appui de l'Office des affaires francophones de l'Ontario et du Secrétariat d'État du Canada.

Nous voulons vous aider !

Demandez tous les détails!
Renseignements disponibles auprès des journaux de l'APFHQ, des bureaux d'aide aux étudiants et du secrétariat de la Fondation.

Fondation Donatien Frémont, Inc.
900-325, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario K1N 7G2 Tél. (613) 234-6735

Assemblée législative

Comité permanent sur les pêches, l'industrie, le tourisme et le travail

Le Comité permanent sur les pêches, l'industrie, le tourisme et le travail a été chargé par l'Assemblée législative pour examiner et faire des recommandations à la Chambre sur l'affaire législative suivante,

Bill No. 38, La Loi sur les pêches

Les organisations ou personnes qui désirent faire connaître leur opinion sur ce sujet sont invitées à contacter le Comité. Veuillez écrire ou téléphoner au,

Clerc du Comité
Boîte postale 2691
Charlottetown, I.-P.-E. C1A 8C3
(902) 566-1385 ou 368-4310

pas plus tard que **le jeudi, 14 avril 1988.**

Un horaire des audiences sera préparé lorsque l'intérêt du public sera déterminé.

Barry Hicken, MLA
Président
Comité permanent sur
les pêches, l'industrie,
le tourisme et le travail

Offre d'emploi

L'Association du Musée acadien offre un poste de

secrétaire-dactylographe

à temps partiel

Tâches: Dactylographie, classement des dossiers, comptabilité et autres tâches connexes aux opérations du Musée.

Exigences: Bonne connaissance du français et de l'anglais; diplôme du secondaire et cours en secrétariat; Expérience en tenue de livres un atout.

Modalité: Temp partiel, négotiable jusqu'à demi-temps.

Traitement: A négocier, selon l'expérience et les compétences.

Faites parvenir votre demande avec votre curriculum vitae avant **le 25 avril 1988** à:

L'Association du musée acadien Incorporée
a/s J.-Edmond Arsenault, président
21, Smallwood Crescent
Charlottetown, I.-P.-E.
C1A 3J4

MINISTERE DE L'EDUCATION
Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard

Secretary of State / Secrétariat d'Etat

Bourses d'études en langues officielles

Pour l'année scolaire 1988-89, le ministère de l'Education octroiera un nombre de bourses d'études en langues officielles.

Ces bourses, qui ne sont pas renouvelables, sont financées par le Secrétariat d'Etat et le programme a pour but d'encourager les étudiants à s'inscrire dans des programmes d'études à temps plein offerts en français dans un établissement d'enseignement français bilingue au Canada.

Le montant de cette bourse est de 2 000,00$ et la bourse sera versée en deux paiements (sept. 88 et janvier 89).

Vous pouvez obtenir des formulaires de demande et des renseignements supplémentaires en vous adressant avant le 30 avril à:

Ronald F. Rice
Ministère de l'Education
C.P. 2000
Charlottetown, I.-P.-E.
C1A 7N8

Petites Nouvelles

TIGNISH

M. Everett Chaisson est décédé à l'hôpital de Toronto à l'âge de 56 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, ses freres et soeurs, et plusieurs neveux et nièces. Ses funérailles ont eu lieu à l'église St-Simon et St-Jude à Tignish. Le Père Lee Gillis a célébré la messe; un très grand nombre de parents et amis y assistaient. Que son âme repose en paix.

M. et Mme Jean Chaisson, Mme Joseph Gallant et M. Gérard Pitre, tous de Toronto sont de retour chez eux après avoir assisté aux funérailles de leur frère Everett. M. et Mme Jean-Pierre Poirier et Mme Zelia Arsenault de Summerside étaient aussi présents.

Mme Ralph Reid et ses deux enfants Keith et Jerry de Hamilton, Ontario ont visité des parents et amis des alentours durant le congé de mars.

M. Bobby Richard, fils de Joseph Richard de Souris a visité ses grands-parents de Tignish ainsi que d'autres parents et amis des alentours.

M. et Mme Gérard Gallant ont visité des amis de Halifax récemment.

SUMMERSIDE

Les gagnants à la partie de cartes du dimanche 27 mars à la Salle acadienne sont comme suit: Pour les dames;Viola Perry, Mme Tilmon Gallant et Audrey Stewart. Pour les hommes; Adrien Bernard, Everett Keough et Jos Harper. Le prix de présence a été gagné par Everett Keough.

Les dames auxiliaires de la Légion canadienne ont tenu leur partie de cartes le mercredi, 30 mars au local de la rue Notre-Dame. Les gagnants sont: pour les dames; Dorothy Gain, Audrey Stewart et Clara Gaudet. Pour les hommes Urbain Farrell, Tony Gain et Anthony Bernard. Les prix de présence ont été gagnés pas Dorothy Gain et Clara Gaudet.

M. et Mme Homer Workman (Eunice Richard) de la rue Granville sont revenus chez eux après une visite à Bangor, Maine et aux alentours. Ils ont visité une amie, Mme Georgie Nadeau de Oldtown, Maine.

Mme Tilmon Gallant de la rue Cedar est revenue chez elle après une visite de trois semaines en Colombie-Britannique. Elle a visité des parents et des amis à Vancouver et autres villes des alentours.

Nos sincères condoléances à la famille et aux parents de David Bernard décédé à l'hôpital du comté de Prince. Les funérailles ont eu lieu le mercredi, 30 mars à l'église St. Paul de Summerside.

Les inégalités sont toujours aussi présentes estime la FFHQ

Les inquiétudes exprimées à maintes reprises par la Fédération des francophones hors Québec quant à la progression des langues officielles au sein de l'appareil gouvernemental fédéral sont à nouveau confirmées dans le rapport annuel du Commissaire aux langues officielles déposé récemment.

"Nous sommes d'accord avec le Commissaire lorsqu'il souligne l'importance de l'actuel projet de Loi sur les langues officielles qui agira comme outil pour aplanir plus activement les inégalités décrites à maintes reprises dans le rapport. Et inutile de dire qu'il est encore plus urgent de procéder à son adoption" commente le président de la F.F.H.Q. M. Yvon Fontaine dans un communiqué de presse.

Le président ne partage toutefois pas l'analyse du Commissaire en ce qui concerne "l'ouverture" des provinces en matière de langue lorsqu'on constate ce qui se passe en Alberta ou en Saskatchewan par exemple. "De plus, seulement deux provinces sur neuf respectent l'article 23 sur l'éducation, six ans après l'adoption de la Charte des Droits et Libertés" a-t-il fait remarquer.

Le rapport met en évidence encore une fois que la langue de travail au sein du gouvernement fédéral demeure encore l'anglais. "Les tenants d'une expérience trop importante du français au sein du gouvernement fédéral devraient lire attentivement les constatations du Commissaire. Le projet de loi C-72 comporte de nouveaux articles qui permettront d'atteindre un meilleur équilibre quant à la langue de travail" de dire M. Fontaine.

Si on fait exception de la région de la Capitale nationale, du nord du Nouveau-Brunswick et du Québec, les services dans les deux langues officielles sont très rudimentaires quand ils ne sont pas carrément inexistants.

"On constate encore une fois une sous-représentation des francophones, notamment dans les postes de la haute direction, et dans la majorité des cas, la qualité des services en français est inacceptable" de poursuivre le président.

Le gouvernement fédéral doit s'assurer que les ministères et agences visés par la Loi présentent des échéances et des étapes de mise en oeuvre beaucoup plus rapides et exigeantes.

La F.F.H.Q. estime également que les recommandations du Commissaire devraient être beaucoup plus précises et les suggestions plus concrètes. Cela permettrait aux ministères et agences chroniquement fautifs de devoir agir.

"L'année 1987 devait être celle "du test", pour reprendre les propos du Commissaire. Ce n'est pas encore cette année que l'on pourra remettre au gouvernement fédéral son diplôme en bilinguisme" de conclure M. Fontaine.

Assemblée annuelle de la Coopérative forestière

le 12 avril
à 20h00

à la Légion royale canadienne de Wellington

Conseil des arts de l'I.-P.-E.

Les demandes d'octroi pour supporter les individus ou organisations pour le développement de l'expression artistique dans les arts visuels et littéraires, dans la musique, le théâtre et la danse sont régulièrement prises en considération par le Conseil de financement des arts. La date limite pour les prochaines demandes à être considérées est le 30 avril 1988.

Pour les formulaires de demandes et les directives, contacter:

Le Conseil des arts de l'Ile-du-Prince-Edouard
C.P. 2234
Charlottetown,I.-P.-E.
C1A 8B9

ou

94 rue Great George
Charlottetown, I.-P.-E.
Téléphone 566-1880 ou 892-8788

Certificats de placement garantis

UN INVESTISSEMENT QUE VOUS DEVRIEZ CONSIDERER

SÉCURITÉ

Choisir l'investissement approprié pour vos économies demande mûre réflexion. Vous devriez rechercher un rendement sain sur lequel vous pouvez compter. Vous voudrez un investissement qui offre la sécurité. Vous vous sentirez très à l'aise en faisant affaires avec une institution financière qui s'intéresse à vous autant qu'à votre argent.

CROISSANCE

Un certificat de placement garanti d'une Caisse populaire vous assurera des taux d'intérêts plus élevés et vous donnera les bénéfices auxquels vous vous attendez d'un investissement. Un dépôt minimum (500,00$) avec les options de un à cinq ans vous permet de choisir l'option qui vous convient le mieux.

* Comme bénéfice supplémentaire pour les personnes âgées, nous pouvons verser mensuellement des intérêts sur les dépôts de 5 000,00$ et plus au taux courant.

Quand vous considérez investir ou quand vos investissements atteignent leur maturité - voyez-nous en premier.

Pour toutes ces raisons, un certificat de placement garanti d'une Caisse populaire est le bon investissement. Satisfaire vos besoins est notre but premier. Nous offrons la facilité et la sécurité quand vous faites affaires avec une institution financière située dans votre propre communauté.

Disponibles à toutes les Caisses populaires de l'Ile

Caisse populaire

Caisse populaire

Un plan d'élection proposé par les producteurs de patates

Le Conseil de marketing de l'Ile-du-Prince-Edouard a confirmé la semaine dernière qu'il vient de recevoir une proposition formelle pour un plan d'élection d'un conseil de marketing pour les patates de l'Association des producteurs de patates de l'I.-P.-E., selon un communiqué de presse.

M. Joe Gaudin, président du conseil, a indiqué qu'on "prend sérieusement nos responsabilités puisqu'on a la tâche de recommander des plans au Cabinet pour le nouveau conseil. Maintenant que l'Association des producteurs de patates a soumis sa proposition, la balle est dans notre champ. Notre conseil veut donner une considération spéciale à la soumission tout en consultant des experts pour des conseils et pour des informations légales et d'autres genres. Nous voulons nous assurer que la recommandation que nous ferons reflète justement les voeux des producteurs et qu'ils nous appuient."

M. Gaudet a félicité l'association et l'Union nationale des fermiers qui ont tenu des réunions d'agriculteurs partout dans la province au mois de février.

Le conseil espère pouvoir soumettre ses recommandations au Cabinet dans un futur rapproché.

Tous ceux qui veulent faire connaître leurs points de vue vis-à-vis les élections sont priés de le faire avant le 8 avril. On peut rejoindre la personne contact M. Ivan MacArthur au 892-5465 à Charlottetown.

La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard Ltée

Offre d'emploi

La Voix Acadienne est à la recherche d'un(e)

Correcteur(trice)-traducteur(trice)

à temps partiel

Tâches:
- corriger les textes et annonces du journal avant et après la photocomposition.
- faire de la traduction de textes de l'anglais au français

Exigences:
- diplôme d'études secondaires
- excellente connaissance du français parlé et écrit.

Salaire:
à négocier selon l'expérience et les connaissances.

Date limite: le 8 avril 1988

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre curriculum vitae à:

Mme Marcia Enman
La Voix Acadienne
C.P. 1420
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

(902) 436-6005 ou 436-8988

Offres d'emploi

La commission scolaire régionale no 1 de l'Ile-du-Prince-Edouard recevra les offres de service pour les postes suivants qui pourraient devenir vacants pour l'année 1988-89. Ceux qui ont déjà soumis une demande d'emploi n'ont pas besoin d'en refaire une autre.

1. **Enseignants d'immersion française** - Doit pouvoir enseigner au primaire et/ou au secondaire. Un des postes pourrait exiger d'enseigner les sciences.

2. **Professeur de musique bilingue** - Doit être capable d'enseigner d'autres matières dans le programme d'immersion française.

3. **Professeur d'éducation physique bilingue,** pour école intermédiaire - Doit être capable d'enseigner d'autres matières dans le programme d'immersion française.

4. **Professeur d'éducation physique bilingue,** pour école primaire - Doit être capable d'enseigner d'autres matières dans le programme d'immersion française.

5. **Personnes ressources** (pour programme régulier anglais et programme d'immersion française) - Les personnes ressources travaillent avec les enfants qui éprouvent des difficultés d'apprentissage et avec les enseignants afin d'établir des stratégies pour aider les enfants qui leur sont référés. Ceci implique l'établissement et l'implantation de programmes appropriés. Les candidats doivent détenir un diplôme en études spécialisées et de l'expérience en enseignant serait un atout.

Qualifications: Les candidats doivent être qualifiés pour l'obtention de leur permis d'enseignement de l'I.-P.E.

Traitement: Les salaires et bénéfices sont établis selon la convention collective en vigueur.

Prière d'adresser la demande d'emploi, avec curriculum vitae et recommandations, au plus tard le 11 avril 1988, au:

Directeur général
Commission scolaire régionale No. 1
C.P. 57
Elmsdale, I.-P.-E.
COB 1KO

FINANCEMENT D'HYPOTHEQUE FLEXIBLE
Voyez votre Caisse populaire

FINANCEMENT D'HYPOTHEQUE FLEXIBLE
Voyez votre Caisse populaire

FINANCEMENT D'HYPOTHEQUE FLEXIBLE
Voyez votre Caisse populaire

Votre Caisse populaire est là pour vous aider à réaliser votre rêve le plus cher... posséder votre propre maison.

Chaque année, nous aidons de plus en plus de nos membres à acheter ou construire une maison ou à renouveler l'hypothèque de leur maison actuelle. Passez nous voir et parlez nous de vos projets. Nous serons heureux de répondre à toutes vos questions concernant le financement d'une hypothèque et nous vous donnerons tous les conseils dont vous aurez besoin.

Nous ferons de notre mieux pour calculer des modalités de paiement qui conviendront à votre budget. Vous pouvez aussi payer d'avance votre hypothèque ce qui vous permettra d'économiser beaucoup!

CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

Vente hivernale... pour livraison au printemps

Appelez votre représentant de Tingley Monuments sans plus tarder.

Andre Richard
Wellington
854-2844

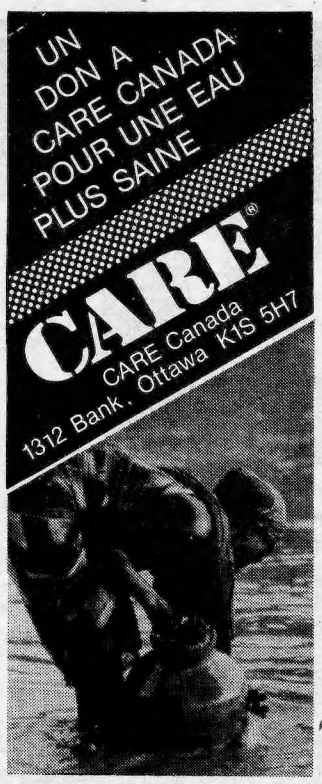
Rabais de 10%, jusqu'au 16 avril

Depuis 1846, les monuments préférés chez les familles des provinces maritimes furent la pierre élégante, habillement travaillée par les artisans de Tingley Monuments Limited.

Choisissez maintenant, pour installation au printemps, d'une sélection de modèles de première qualité en granit, et économisez tout en acquérant un hommage durable.

Tingley Monuments Limited
Depuis 1846

C.P. 432
2 rue Victoria Ouest
Amherst, N.-E.
B4H 3Z5
(902) 667-2861



Avez-vous l'intention d'investir dans les jours ou mois à venir?
Venez nous voir!
La Caisse Populaire Evangéline Wellington, I.-P.-E.

Certificats de dépôt

10 1/2% pour 5 ans

Intérêt payé à chaque mois sur dépôt de 5 000,00$ et plus

Buffet chaud et froid à

6,95$ + taxe

Du lundi au vendredi
11h30 à 13h30
aussi le vendredi
4h30 à 19h30

Mets Chinois en spécial le jeudi

Ministère des Transports et Travaux publics
Province de l'Ile du Prince-Edouard

Appel d'offres

pour

des projets conjoints de développement économique régional

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 12h00 MIDI le jeudi 7 avril 1988 pour de la construction sur les projets suivants:

RTE 1A	Middleton à Central Bedeque
RTE 2	Ellerslie à MacNeils Mills
RTE 3	Cherry Valley à Millview
RTE 2	St. Charles à Rollo Bay
RTE 2	MacNeils Mill à Portage
RTE 2	Kensington à New Annan
RTE 2	Miscouche à Intersection BFC
RTE 3	Summerville à New Perth
RTE 2	Rue Central à Intersection BFC

On peut obtenir les formulaires de soumissions par l'entremise du bureau du soussigné, édifice Jones, 11 rue Kent, Charlottetown, Ile du Prince-Edouard.

La plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

N.B.: Les soumissions seront ouvertes à l'heure ci-dessus et les soumissionnaires sont invités à présenter leurs offres en personne (ou autrement) et à assister à l'ouverture.

ROBERT MORRISSEY
Ministre

Légion de Summerside

340, rue Notre-Dame, Summerside, I.-P.-E.

Mardi soir: Bingo "livrets" à 19h30
Jeudi soir: Bingo régulier à 19h30
Tous les samedi soir: spectacle dans le salon de 21h30 à 00h30.

BINGO

Salle paroissiale de Baie-Egmont
Dimanche soir à 7h30

1,00$ pour 1 carte double — Pleine carte: 1,00$
Jeu "Early Bird"

GROS LOT: 240,00$ en 56 numéros

BINGO

Salle paroissiale de Mont-Carmel

Jeudi soir à 20h00 — **Prix d'entrée: 1,00$**

GROS LOT: 160,00$ en 53 numéros

Pièces d'auto — Articles de sport

HANDY ANDY ASSOCIATES RICHMOND, I.P.-E.
Mécaniciens spécialisés
propriétaire et opérateur

Brown Brothers Enterprises 1985 LTD

Quincaillerie — Accessoires

Maternelle "Mes Amis"

Inscription pour l'année 1988-89

Dates: mercredi le 13 avril de 15h00 à 16h00 et de 18h30 à 19h30
jeudi le 14 avril de 15h00 à 16h00

Frais d'inscription: 10,00$

Lieu: Ecole intermédiaire de Summerside, rue Summer

Pour plus de renseignements composez le **436-5355 ou le 436-5392**

Pour tous vos besoins en fait d'assurance-contactez

R.E. Ellis & Son Ltd.

7, rue Summer
Summerside, I.P.-E.
Tél: 436-9215

Moase Funeral Home

Maurice J. Praught — Vincent E. Praught

embaumeurs licenciés et directeurs de funérailles

150, rue Summer
Summerside, I.P.-E.

Signaler 436-2301
SERVICE BILINGUE

La Pharmacie Wellington 854-2309

Couches jetables Luvs	**9,99$**
Détergent Sunlight pour lave-vaisselle	**3,09$**
Papiers-mouchoirs Kleenex, 200	**99¢**
Choix de boucles d'oreilles	**50% de rabais**

Le Club Social Français

222, rue First, Summerside, I.P.-E.

Mercredi: Soirée d'amateurs
Jeudi: High Tide
Vendredi: Danse avec Whiskey River
Samedi après-midi: Musique au salon bar avec High Tide de 15h00 à 18h00
Samedi soir: Musique au salon-bar avec High Tide de 21h30 à 1h00

SPORTS

VOICI LES CHAMPIONS

(RJA) Les voici, les champions provinciaux du niveau Bantam. C'est l'équipe Seaside Flooring de la région Evangéline qui a récemment remporté les honneurs en deux parties sur trois. On voit les parties sur trois. On voit les champions avec leur entraîneur Cédric Richard (à gauche) et son assistant Ronald Arsenault.

Pour les Jeux de l'Acadie

Les commanditaires officiels principaux présentés au public

Devant un public enthousiaste recueilli pour la tenue d'une conférence de presse au Chalet sportif de Bathurst, le président de la Société des Jeux de l'Acadie, M. Rosaire Labrie, dévoila les noms des deux commanditaires officiels principaux pour les Jeux de 1988.

Pour une neuvième année consécutive, la Société des Jeux de l'Acadie compte parmi ses commanditaires, le mouvement des caisses populaires acadiennes. Un chèque de 12 900$, composé des contributions de la Fédération des caisses populaires acadiennes et de la Société d'assurances des caisses populaires acadiennes fut remis à la Société des Jeux par le Secrétaire-général de la Fédération, M. Lucien Boudreau. Ce geste confirma le support de cette institution financière envers les Jeux de l'Acadie.

M. Gilbert Doucet, président et directeur-général de l'Assomption, s'est dit heureux que l'Assomption concrétisait son support envers la jeunesse acadienne en devenant officiellement, le 2e commanditaire officiel principal de la Société des Jeux de l'Acadie. L'Assomption porte ainsi sa contribution à 12 250$ annuellement.

La Finale 1988

Le président du comité organisateur de la 9e finale a profité de l'occasion pour inviter le grand public à se rendre à Bathurst pour la finale en dévoilant le thème des Jeux de Bathurst: "CHALEUR A TOI". M. Godin rajouta que la région Chaleur désire, avec ce choix de thème, étendre une salutation au public de venir ressentir la chaleur humaine qui existe dans ce coin de pays et qui sera à un point culminant durant la finale 88, soit le 30 juin et les 1, 2, et 3 juillet.

La mascotte

Au son de la chanson des Jeux et l'applaudissement du public, la mascotte, Onésiphore, fit une entrée à l'emporte pièce. Cette mascotte, représentée par le castor, symbolise les qualités nécessaires à l'athlète pour parvenir à la Finale et atteindre son potentiel. Le nom, prononcé "on é si fort" symbolise aussi la force de l'athlète et des bénévoles de cette 9e finale des Jeux de l'Acadie.

Des petits deux pour les Jeux

Ce slogan se veut un appel au public de participer au financement des Jeux d'Acadie. Le président de la Société des Jeux de l'Acadie rajouta que la deuxième année de sa loterie débutera au 1er avril alors que les billts seront vendus au Nouveau-Brunswcik et à l'Ile-du-Prince-Edouard par les Caisses Populaires Acadiennes ainsi que par les comités régionaux de la Société.

M. Labrie termina la conférence en annonçant que la Société tiendrait une autre conférence le 20 mars à 13h30 au Complexe Madisco à Petit-Rocher dans le but de nous faire part du nom de la municipalité qui aura été choisi pour tenir la 10e finale des Jeux de l'Acadie en 1989.

Fisheries and Oceans / Pêches et Océans

Ordonnance modifiant la période de fermeture pour la pêche à la pétoncle 1988-132

Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985

En vertu de l'article 4 du Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985 soit l'ordre en conseil C.P. 1985-3662, dans sa forme modifiée, le Directeur général régional établit l'ordonnance suivante concernant la pêche à la pétoncle dans les zones de pêche de la pétoncle 21, 22, 23 et 24.

1) la période de fermeture comme elle est indiquée à la colonne II du sous-article 21 (j) de l'annexe XVI dudit règlement est par la présente fixée du 1 janvier au 30 avril

2) la période de fermeture comme elle est indiquée à la colonne II du sous-article 22 (j) de l'annexe XVI dudit règlement est par la présente fixée du 26 juin au 24 avril

3) la période de fermeture comme elle est indiquée à la colonne II du sous-article 23 (j) de l'annexe XVI dudit règlement est par la présente fixée du 1 janvier au 31 mars

4) la période de fermeture comme elle est indiquée à la colonne II du sous-article 24 (j) de l'annexe XVI dudit règlement est par la présente fixée du 1 janvier au 10 avril et du 3 juillet au 30 septembre.

Fait à Moncton, Nouveau-Brunswick, ce vingt-neuvième jour de mars 1988.

Le Directeur général régional
Région du golfe

E.J. Niles

Canada